8554 AA 60100200
OSREDNJA KNJIŽNICA
P.P.126
66001 KOPER

PRIMORSKI DNEVNIK

Poštnina plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo

Cena 400 lir

Leto XXXVIII. Št. 48 (11.176)

TRST, sobota, 6. marca 1982

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni «Doberdob» v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni «Slovenija» pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

NADALJUJEJO SE POLEMIKE VLADNIH STRANK

VZAJEMNE OBTOŽBE ANDREATTA - PSDI

Novi spori glede poslov ENI-Banco Ambrosiano
Forlanijeva kandidatura za tajnika KD se utrjuje

RIM — Polemika med socialdemokrati in zakladnim ministrom Andreatto se ni polegla navzlic posredovanju predsednika vlade Spadolinija, ki je odločil, da poviškov socialnih dajatev ne bodo uvajali s spreminjevalnimi predlogi k finančnemu zakonu (kot je hotel Andreatta), ampak s posebnim zakonom. Piccoli je včeraj branil svojega ministra, češ da so polemike brezpredmetne, a je priznal, da obstajajo stvarne razlike v smernicah vladne koalicije, zaradi česar je predlagal novo preverjanje med petimi strankami takoj po kongresih PSDI in KD, češ da sedanja petstrankarska večina nima alternative.

Sam Andreatta pa je včeraj prilil olja na ogenj, ko je javno zatrdil, da je hotel le zajamčiti izplačilo pokojnin (ki sedaj ni gotovo) in je dolžil tajnika PSDI Longa «površnosti» ter namignil na notranje strankarske spore med Di Giesijem in samim Longom. V strankinem glasilu mu odgovarja namestnik tajnika PSDI Vizzini, ki ga dolži, da je prekršil sporazume med vladnimi strankami. Na pomoč pa mu je priskočil demokristjan Gui, ki poziva socialiste in socialdemokrate naj opustijo polemike in naj bodo rajši bolj prisotni v parlamentu, ko je treba podpirati vlado.

Nove polemike so se vnele tudi o aferi zagonetnih finančnih poslov med državnim petrolejskim podjetjem ENI in banko «Ambrosiano» Roberta Calvija, po objavi «zaupnih» izsledkov sodnih preiskav, ki so na razpolago parlamentarni preiskovalni komisiji o skrivni framasonski loži «P2». Minister De Michelis je odgovoril, da ENI pri tem ni imel izgube, njegova stranka pa v «Avantiju» označuje objave za «gangsterizem», ki ima namen očrniti PSI, ki se zavzema za predsedstvo državnega petrolejskega podjetja.

V krogih KD se nadaljuje borba za kandidature za tajnika na bližnjem kongresu. Največ zagovornikov ima sedanji predsednik stranke Forlani, ki so mu včeraj izrekli podporo Bisaglia in Donat Cattin, medtem ko levičarju De Miti oporekajo, da je preveč opredeljen in premalo dovzeten za posredovanje med strujami.

Od včeraj občutna podražitev metana

RIM — Medministrski odbor za cene je včeraj podražil metan za 35 lir pri kubičnem mestru, stroške za razdeljevanje pa še za poprečno 8 lir, to je od najmanj 2 lir pri kub. m do največ 20 lir, pač glede na področja države. Dejansko se bo torej metan podražil od najmanj 37 do največ 55 lir in bo poprečno družino stal 13,5 odstotka več kot doslej.

Mitterrand končal obisk v Izraelu

JERUZALEM — Francoski predsednik Francois Mitterrand je včeraj končal svoj dvodnevni uradni obisk v Izraelu. Za seboj je pustil občutek, da bo nadaljnje francosko-izraelsko dogovarjanje vse prej kot enostavna zadeva. Za Izrael je njegov govor v knesetu z zahtevo o domovini za Arabce v Gazi in Cisjordaniji nesprejemljiv, prav tako pa je nesprejemljiv za Palestince, saj ni omenil stotisočev, ki so morali zapustiti svoje domove in prav tako terjajo svobodno domovino.

Naraščanje življenjskih stroškov v Jugoslaviji

BEOGRAD — Februarja letos so bili življenjski stroški v Jugoslaviji v primerjavi z mesecem prejšnjim večji za 1,8 odstotka. Njihova skupna rast v prvih dveh mesecih pa je po podatkih zveznega zavoda za statistiko znašala 4,5 odstotka. Ti podatki so zaskrbljujoči glede na to, da letošnji dogovor o cenah predvideva zgornjo mejo rasti življenjskih stroškov v višini 20 odstotkov. Največ so narastli izdatki za promet in PTT, 3,3 odstotka, za obleke in obutev 2,7, za prehrano 1,7, stanovanja 1,4, za kulturo in zabavo 1,2, za storitve pol odstotka. V prvih dveh mesecih letos so življenjski stroške najbolj bremenili izdatki za prehrano, ki so se povečali za 6,6 odstotka.

Nove obtožbe za Scricciola

RIM — Preiskovalni sodnik Ernesto Cudillo je včeraj izdal nov zaporni nalog zaradi poskusa politično-vojaškega vohunstva proti sindikalistu UIL Luigiju Scricciolu in njegovi ženi Paoli Elia. Sodnik je tudi spremenil prvotno obtožnico ustanavljanja oboroženе tolpe v sodelovanje v oboroženi tolpi. Scricciolov položaj je baje zaostrilo pričevanje nekega novega «skesanega» brigadista.

PO ODREDBI RAZSODIŠČA EGS

Prva zmaga Italije v «vinski vojni»

BRUSELJ — Evropsko razsodišče je izdalo včeraj odredbo, s katero ukazuje Franciji, naj odpravi ovire za uvoz italijanskega vina. Ne gre še za dokončno razsodbo o «vinski vojni», ampak za prehodni ukrep na zahtevo izvršne komisije EGS. Razsodišče naroča Franciji, naj izvede analize na največ 15 odstotkih tovorov vina, ki prihajajo iz Italije, taki pregledi pa ne smejo trajati dlje od 21 dni, razen izrednih primerov, ko obstajajo zadostni razlogi za sum, da gre za potvorbe. Francoske carinske oblasti tudi ne bi smele ustavljati uvoza, če ne gre za «bistvene» nepravilnosti v spremnih listinah. Tudi v tem primeru morajo takoj obvestiti italijanske oblasti, pravi razsodišče, in dovoliti takojšnji vstop v potrošnjo, kakor hitro prejmejo dopolnjeno dokumentacijo.

V italijanskih pristojnih krogih, od kmetijskega ministra Bartolomeija do kmečkih sindikatov in zadružnih organizacij, so sprejeli ta prvi ukrep evropskega razsodišča z neprikritim zadovoljstvom. Pričakujejo namreč, da bo takoj sproščenih 340.000 hektolitrov vina, ki stoji že več tednov na francoskih carinah in ugotavljajo, da predstavlja odredba potrditev načela o prostem kroženju blaga v EGS. Obenem se pa zavedajo, da je treba odpraviti vzroke za ponavljajoče se «vinske vojne» med Italijo in Francijo s sporazumom med obema državama in s korenito reformo pravil, ki urejujejo trgovanje z vinom v EGS.

RAZPRAVA V POSLANSKI ZBORNICI

Minister Lagorio vztraja: podmornica je sovjetska

O zadevi je govoril tudi zunanji minister Colombo

RIM — Obrambni minister Lagorio je v svojem poročilu v poslanski zbornici v bistvu zavrnil četrtkov demanti sovjetskega veleposlaništva in izrecno povedal, da je bila podmornica, ki jo je «Leonardo da Vinci» prestregel prejšnji teden podmorska enota z jedrskim pogonom razreda «viktor». Lagorio je tudi izrazil mnenje, da gre izključiti možnost, da bi bilo kršenje italijanskih ozemeljskih voda odvisno od okvare ali napake pri plovbi. Kršenje je bilo namerno in načrtno, najverjetnejša domneva pa je, da je šlo za informacijsko misijo, katere namen je bil dodobra spoznati okolje, v katerem bi se bilo treba boriti v primeru vojne.

Lagorio je tudi povedal, da podmornica ni bila prvo «neznano plovilo», ki so ga opazila v neposredni bližini italijanske obale, čeprav je bilo prvič, da so tujo ladjo prestregli znotraj ozemeljskih voda. V zadnjem času so posebna protipodmorniška letala opazila in zasledovala dve neznani podmornici, ki nista pripadali zavezniškim brodovjem.

Demokristjani, socialisti in predstavniki drugih strank vladne koalicije so bili z Lagoriovim odgovorom zadovoljni. Ni pa bil zadovoljen komunist Baracetti, ki je vprašal, kako je mogoče, da se je tuje plovilo vtihotapilo, najbrž z vohunskimi nameni, v neposredno bližino tarantskega pomorskega oporišča, ki bi moralo biti najbolj zavarovana italijanska baza. Baracetti je tudi zahteval od vlade, naj sprejme najstrožje ukrepe, da bi preprečila nadaljnje kršitve nedotakljivosti in suverenosti Italije.

O zadevi domnevne sovjetske podmornice je govoril tudi italijanski zunanji minister Emilio Colombo na tiskovni konferenci, ki jo je organiziralo združenje evropskih časnikarjev. Sovjetski demanti, je dejal, ni prepričljiv in je videti zgolj priložnosten. Vprašali so ga, če bo ta dogodek imel posledice na italijansko odločitev glede plinovoda Evropa — SZ. Na to vprašanje je Colombo odgovoril, da italijanska vlada trenutno proučuje ta problem in da še ni sprejela nobene odločitve.

NA SESTANKIH TERITORIALNEGA ODBORA SKGZ IN RAZNIH ORGANIZACIJ

Nezadovoljstvo beneških Slovencev z vsebino zakonskega predloga KD

Omejitve, ki jih vsebuje osnutek KD za beneške Slovence, so nesprejemljive - V Rim bodo poslali posebno delegacijo - Brzojavke z zahtevo po sprejemu globalnega zaščitnega zakona brez diskriminiranja Slovencev videmske pokrajine

ČEDAD — Beneški Slovenci, povezani v teritorialnem odboru Slovenske kulturno - gospodarske zveze za videmsko pokrajino in v raznih kulturnih organizacijah, so z negativnimi ocenami reagirali na zakonski predlog Krščanske demokracije za «zaščito in ovrednotenje slovenske jezikovne skupine v Furlaniji - Julijski krajini». Tako na seji teritorialnega odbora SKGZ, ki je bila v sredo v Čedadu, kot na četrtkovem sestanku komisije za šolstvo in izobraževanje pri teritorialnem odboru SKGZ in Zavoda za slovensko izobraževanje in še na proslavi 30-letnice izhajanja Trinkovega koledarja v kulturnem društvu «Ivan Trinko» v Čedadu, so soglasno ugotovili, da zakonski predlog KD ne zadovoljuje beneških Slovencev, saj jih ponovno diskriminira v odnosu do ostalih Slovencev v deželi Furlaniji - Julijski krajini. S svojih zasedanj in proslav so poslali odgovornim dejavnikom v Rimu, predsedniku senata Fanfaniju, predsedniku prve senatne komisije za ustavna vprašanja Murmuri in poročevalcu o zakonu za globalno zaščito v tej komisiji Vernaschiju, brzojavke z zahtevo, da se takoj začne razprava o predloženih zakonskih predlogih in se sprejme zakon brez diskriminiranja Slovencev glede na pokrajine, v katerih živijo.

Na sestanku vodstva teritorialnega odbora SKGZ v sredo zvečer v Čedadu, so med drugim sprejeli izjavo, v kateri najprej z «zadovoljstvom jemljejo na znanje, da je končno tudi KD predložila v parlamentu svoj zakonski predlog, saj predstavlja enega od osnovnih elementov za začetek razprave in odobritev zaščitnega zakona v parlamentu». «Na ta način — je rečeno v izjavi — je KD priznala pravice slovenske manjšine in namerava izpolniti svojo dolžnost do ustave in mednarodnih obvez, kar je v Beogradu potrdil tudi tajnik KD posl. Piccoli.» Takoj nato pa v izjavi ugotavljajo (na podlagi znanih stališč KD, saj vsebine zakonskega predloga KD še niso poznali v podrobnostih) da «KD čeprav sprejema načelo globalnosti s predstavitvijo enega samega predloga, ne namerava zagotoviti vsem Slovencem enako raven zaščite s hudimi omejitvami za tiste, ki živijo v videmski pokrajini.» «Predlog KD — je rečeno v izjavi — naj bi namreč postavljal omejitve, ki jih imamo za nesprejemljive, predvsem kar zadeva prost dostop do slovenskega šolanja v videmski pokrajini. Gre, poleg vsega, za hudo odstopanje od dela in zaključkov (poročilo Rizzo) paritetne skupine v ministrski komisiji za vprašanja slovenske manjšine.» Pokrajinski odbor SKGZ «poziva zato vse demokratične politične sile naj pospešijo odobritev takega zaščitnega zakona, ki bo zajamčil vsem pripadnikom slovenske manjšine enakost pravic izhajajočih iz členov 3 in 6 ustave. Istočasno poziva vse slovenske organizacije v videmski pokrajini k največji zavzetosti in sodelovanju pri vseh pobudah, katerih cilj je utrditi demokratični boj za popoln razvoj slovenske skupnosti.»

Teritorialni odbor SKGZ je razpravljal tudi o udeležbi na zasedanju ISGRE (Deželnega inštituta za pravne študije) o slovenski manjšini, ki bo v Gorici, kakor tudi o ukinitvi otroškega vrtca v Srednjem, ki jo je najavil šolski skrbnik. SKGZ zahteva, da se v pričakovanju novih norm za šolo na področju, kjer žive Slovenci, prekliče vsak ukinitveni ukrep, ki bo poleg vsega predstavljal tudi znatno socialno nevšečnost. Končno je sprejel sklep, da pošlje posebno delegacijo na sedež RAI v Trstu, da se prepreči izključitev videmske pokrajine s področja za koriščenje programov tretje mreže.

Na skupnem sestanku odbora za šolstvo in izobraževanje pri teritorialnem odboru SKGZ in vodstva Zavoda za slovensko izobraževanje, ki je bil v četrtek, pa so ugotovili, da «predstavljeni zakonski predlog KD — če bi bil sprejet v parlamentu — ne bi lajšal naporov za jezikovno izobraževanje in kulturni napredek beneških Slovencev, pač pa bi oviral njihovo nadaljnje delo. V tem smislu so tudi poslali brzojavko predsedniku senatne komisije za ustavna vprašanja, v kateri se je začela razprava o globalnem zaščitnem zakonu, obenem pa so sprejeli sklep, da sestavijo posebno delegacijo, ki bo obiskala najodgovornejše ljudi v parlamentu ter jih seznanila z dejanskim položajem v Beneški Sloveniji. Izrazili so tudi začudenje, kako je mogla stranka, ki je močno navezana na volilno bazo v Beneški Sloveniji, izdelati tako omejevalen zakonski osnutek za njeno slovensko prebivalstvo.

Brzojavke beneških slovenskih organizacij

Senatorjema Murmuri in Vernaschiju

«Komisija za izobraževanje pri Slovenski kulturno - gospodarski zvezi za videmsko pokrajino in Zavod za slovensko izobraževanje v Čedadu, zbrana na skupnem zasedanju 4. marca 1982, zahtevata nujno razpravo o zakonskem osnutku za globalno zaščito slovenske manjšine in hitro odobritev norm, ki naj uresničijo pravno enakost vseh Slovencev v Italiji in izvedejo ustanovitev šol s slovenskim učnim jezikom v videmski pokrajini.»

* * *

Sen. Murmuri, predsedniku prve senatne komisije za ustavna vprašanja

«Udeleženci Dnevov slovenske kulture, posvečenih 30-letnici Trinkovega koledarja, 4. marca 1982, ponavljajo nujnost sprejema globalnega zaščitnega zakona za slovensko manjšino, ki ne bo diskriminiral Slovencev v videmski pokrajini.»

Kulturno društvo «Ivan Trinko» - Čedad

* * *

Senatorju Antoninu Murmuri, predsedniku senatne komisije za ustavna vprašanja

«Udeleženci IX. cikla «Benečanskih kulturnih dnevov — Kulturnih srečanj v Beneški Sloveniji» v Špetru, ob petem srečanju, namenjenem vprašanjem slovenske manjšine v Italiji, pozivajo k nujni razpravi in odobritvi globalnega zaščitnega zakona za Slovence brez diskriminacij in ločevanja med pokrajinami in izražajo svojo pripravljenost srečati se s komisijo za poglobitev tega vprašanja.»

Študijski center Nediža - Špeter

* * *

Predsedniku senata Amintoru Fanfaniju

«Udeleženci IX. cikla «Benečanski kulturni dnevi — Kulturna srečanja v Beneški Sloveniji» v Špetru, ob petem srečanju posvečenem slovenski manjšini v Italiji, pozivajo k nujni razpravi in odobritvi globalnega zaščitnega zakona za Slovence brez diskriminacij in ločevanj po pokrajinah.»

Študijski center Nediža - Špeter

MED BANČNIM ROPOM SKRAJNODESNIČARSKE TOLPE GILBERTA CAVALLINIJA V RIMU

V oboroženem spopadu s policijo hudo ranjena neofašistka Francesca Mambro

Po begu so teroristko do bolnišnice pospremili njeni pajdaši - 17-letni Alessandro Caravillani nedolžna žrtev spopada - Ranjena tudi agenta in pešca

Francesca Mambro

RIM — Francesca Mambro, ena najbolj nevarnih rimskih neofašistk, je bila med krvavim napadom na neko banko v Rimu hudo ranjena v oboroženem spopadu s policijo, da so jo njeni pajdaši nekaj ur kasneje v mlaki krvi pustili pred vhodom mestne bolnišnice «S. Spirito», kjer se še bori s smrtjo. Bančni rop, ki ga je zakrivila tolpa znanega neofašističnega vodje Gilberta Cavallinija pa je zahteval še mnogo več prelite krvi, saj je bil med spopadom s policisti ubit tudi povsem nedolžen mladenič, ranjeni pa so bili dva agenta in dva pešca.

Do dramatičnega ropa je prišlo ob 10.40. Trije neofašisti so se z avtomobilom znamke volkswagen ustavili pred vhodom krajevne agencije Bance Nazionale del Lavoro. Potem ko so razorožili zapriseženega stražarja, so z nezakrinkanimi obrazi in orožjem v rokah vdrli v banko. Enemu izmed uradnikov pa je takoj uspelo pritisniti na alarmni zvonec, ki je neposredno povezan s policijsko centralo. Še preden so teroristi izpraznili blagajno, je bila pomoč agentov že pripravljena na spopad. Razvilo se je krajše streljanje. Neprobojni jopiči, s katerimi so bili zaščiteni neofašisti, so izjalovili poskus policistov, da bi jih prikovali že ob vhodu v bančne prostore. Kljub temu pa je krogla zadela Mambrovo v hrbet in ji prebila želodec. V spopadu je bil v roko in nogo ranjen tudi agent. Kmalu zatem se je začelo vrtoglavo ulično zasledovanje teroristov, deloma peš med s kupci nabito polno tržnico, deloma pa z avtomobili. V samih nekaj 100 m so teroristi zamenjali najmanj 3 avtomobile. Pred nekim poštnim uradom, nedaleč od banke se je razvil nov oborožen spopad. V navzkrižnem ognju se je znašel tudi 17-letni Alessandro Caravillani, ki je komaj izstopil iz avtobusa in na postaji čakal na drugega, ki bi ga bil moral popeljati v šolo. Krogla ga je zadela v glavo, da je bil pri priči mrtev. Ranjena sta bila tudi dva starejša pešca in agent. Njihovo zdravstveno stanje je resno, a niso v smrtni nevarnosti.

V prvih popoldanskih urah je anonimni telefonski poziv potrdil to, kar so preiskovalci že takoj zasumili. Rop so izvedli pripadniki zloglasne skrajnodesničarske teroristične organizacije Nuclei armati rivoluzionari.

Proti večeru so neofašisti z drugim telefonskim pozivom milanskemu uradu neke tiskovne agencije sporočili, da se ranjena Francesca Mambro nahaja v avtomobilu pred omenjeno bolnišnico. Do nje sta jo pripeljala, vsaj tako sklepajo preiskovalci na osnovi pričevanj številnih očividcev, pajdaša Stefano Soderini in Roberto Rhao. Slednji naj bi skupaj z Mambrovo, Cavallinijem in Giorgiom Valejem zanesljivo sodeloval pri jutranjem bančnem ropu.

Kdo je pravzaprav Francesca Mambro? Njeno ime povezujejo s skoraj vsemi najkrvoločnejšimi izpadi Cavallinijeve tolpe neofašistov v Aimu. Po številnih aretacijah v prejšnjih mesecih, sestavlja skupino le še nekaj najbolj odločnih in neukrotljivih teroristov. Med drugim so Mambrova in njeni kameradi oktobra lani ubili kapetana Digosa Straulla in njegovega šoferja, obtožujejo pa jih tudi umora sodnika Maria Amata. Francesca Mambro je bila dalj časa tudi zaročenka Daria Pedrettija, ki je bil vpleten v preiskavo o pokolu na bolonjski železniški postaji. Mambrovo so 1979. leta že aretirali zaradi ropa v neki zlatarni, a so jo kaj kmalu tudi izpustili. Kasnejše dejstva so pokazala, da so bile tudi takrat oblasti vse preveč prizanesljive do neofašistke.

Karabinerji ob pokritem truplu nedolžne žrtve, 17-letnega Alessandra Caravillanija (Telefoto AP)

RIM — Tričlanski «komandos» rdečih brigad je včeraj oropal neko zlatarno v rimski mestni četrti EUR. Dva terorista sta bila preoblečena v karabinerja, kar je preslepilo lastnico trgovine. Plen znaša več sto milijonov lir.

V zaporu vojna med mafijskima družinama

COSENZA — Italijanski zapori postajajo vedno bolj priljubljeno bojno polje za obračunavanje med nasprotujočimi si zločinskimi tolpami. Skupina zaprtih pripadnikov mafijske družine Perna je med včerajšnjim popoldanskim odmorom v zaporu pri Cosenzi začela streljati na člane nasprotnega klana, družine Sena.

V oboroženem spopadu med obema taboroma zapornikov in stražarji, ki je trajal kar štirideset minut, je izgubil življenje eden od voditeljev klana Sena, 28-letni Mario Lanzino, ki je bil obsojen zaradi namernega umora na 30 let ječe, dva druga zapornika pa sta bila težje ranjena.

Jetniški pazniki ter karabinerji in policisti, ki so jim prihiteli na pomoč, doslej še niso odkrili krivcev in niti orožja, ki so se ga leti posluževali.

V VILI MANIN PRI PASSARIANU 5. KONGRES ZVEZE ZADRUG

Okrepitev zadružnega gibanja v naši deželi

Odločilna vloga zadrug pri obnovi krajev, ki jih je prizadel potres

CODROIPO — Zadružno gibanje v naši deželi se je v zadnjem petletju številčno ojačilo, finančno utrdilo in predstavlja danes važno komponento v deželnem gospodarstvu, še najbolj na tistem območju, ki ga je prizadel potres. To je povedal na včerajšnjem zasedanju petega deželnega kongresa zveze zadrug, ki se je pričel v vili Manin v Passarianu pri Codroipu predsednik te zveze Roberto Moras.

V svojem poročilu je Moras temeljito analiziral sedanja gospodarska gibanja v deželi in v državi. Izrazil je mnenje, da bi bile morale oblasti z bolj prijaznim očesom gledati na zadružno gibanje. V resnici so, tako v deželi Furlanija - Julijska krajina kot v vsedržavnem merilu bili sprejeti nekateri pozitivni zakoni, vendar je vsega tega še vedno premalo. Tudi zadružno gibanje čuti gospodarsko krizo, pomanjkanje likvidnosti in inflacijo. Zadruge niso v nekaki oazi, ki je kriza ne more doseči. Imajo pa to lastnost, da lahko njih člani s požrtvovalnostjo, s samoupravljanjem in tudi s samostojnim financiranjem prebredejo marsikatero državo.

Od prejšnjega kongresa do današnjih dni je preteklo 5 let. Na prejšnjem kongresu je bila glavna skrb posvečena vprašanjem obnove Furlanije, ki jo je bil prav takrat poškodoval potres. Vsedržavno gibanje je takrat hitro priskočilo na pomoč in marsikdo se mora prav zadružni organizaciji zahvaliti, da so bila marsikatera vprašanja obnove hitro rešena. V celoviti obnovitveni akciji so zadruge imele in še imajo veliko vlogo. To so predvsem gradbene in stanovanjske, kmetijske in tudi konsumne zadruge. Akcija članic zadružne zveze je potekala skladno z zadrugami, ki so združene v drugih dveh centralah. V vse zadruge je v tem času stopilo novo mlajše članstvo in v času po potresu je zaradi tega omogočil revitalizacijo zadrug in celotne organizacije.

V zvezi zadrug (Lega delle cooperative e mutue) je danes včlanjenih 350 zadrug, to je 150 več kot pred petimi leti. V teh zadrugah je 72.000 članov, zaposlenih je okrog 2.000 ljudi. V lanskem letu so dosegle 200 milijard lir prometa. Seveda je zadružna organizacija še drugače močna, saj je v deželi Furlanija - Julijska krajina vpisanih v registre na sodiščih okrog 2.000 zadrug. V zadnjem času so namreč bile ustanovljene številne zadruge na stanovanjskem področju, njih člani so izkoristili deželne in državne prispevke za gradnjo hiš.

Zveza zadrug se je v naši deželi močno ojačila tudi zato, ker ji je na pomoč priskočila vsedržavna zveza in ker so posodobili razne službe in se poslužujejo osrednjih področnih konzorcijev, ki dajejo nasvete in pomoč posameznim članicam.

V svojem skoro dve uri trajajočem poročilu, se je predsednik Moras dotaknil številnih specifičnih vprašanj. Govoril je tudi o posebni vlogi, ki jo ima to gibanje v naši obmejni deželi, o stikih s podobnimi organizacijami onkraj meje, o razvijanju gospodarskega sodelovanja med Jugoslavijo in Italijo ter o potrebi, da se oblasti na raznih ravneh še bolj zavzemajo za razvoj tega sodelovanja.

Na kongres je prišel tudi vsedržavni predsednik zveze zadrug Onelio Prandini. V začetku seje se je predsedujoči na kongresu Gastone Andrian spomnil prejšnjega predsednika Giobate Angelia. Prisotni so bili tudi številni gostje med temi tudi predsednik Zadružne zveze Slovenije Nande Vode, tajnik te zveze Uroš Janko. Prisotni so bili tudi Jožko Morelj in Igor Castellani od Kmečke zveze iz Trsta, potem še predsednik deželnega sveta Colli, deželni odbornik Barnaba, zastopnika PSI Bravo in KPI Pascolat, delegati drugih zadružnih zvez, sindikatov, malih industrijcev, zveze posojilnic, društev izseljencev. Nekateri delegati so tudi pozdravili udeležence.

MARKO WALTRITSCH

Haig zahteva pomoč za Salvador

WASHINGTON, SAN SALVADOR — Ameriški državni sekretar Alexander Haig je predvčerajšnjim pred posebno komisijo ameriškega kongresa za gospodarsko in vojaško pomoč tujim državam ponovno obtožil Nikaragvo, Kubo in Sovjetsko zvezo, da podpirajo uporniško fronto v Salvadoru. Haig je kot dokaz za svoje trditve navedel, da so Duartejevi vojaki pred dnevi ujeli v Salvadoru nekega vojaškega svetovalca iz Nikaragve. ZDA naj bi razpolagale še z vrsto otipljivih dokazov o tujem vmešavanju v salvadorske notranje zadeve, ki pa jih bodo posredovale ob pravem trenutku.

Voditelji ameriške diplomacije je s temi «dokazi» poskušal prepričati kongres, naj odobri novo serijo vojaške in gospodarske pomoči salvadorskemu vojaškemu režimu v skupni vrednosti 60 milijonov dolarjev. Vendar vse kaže, da ni bil dovolj prepričljiv, saj so predstavniki kongresa ugotovili, da en «vojaški svetovalec» iz Nikaragve še ne pomeni, da se ta država vključuje v salvadorsko državljansko vojno.

Sandinistična vlada v Managui je včeraj zavrnila vse Haigove obtožbe. Njen minister za kmetijstvo Wheelock, ki se mudi na nekajdnevnem obisku v ZDA, pa je poleg tega tudi obtožil Washington, da je pripravil širok načrt za destabilizacijo sandinističnega režima, ki je zelo podoben tistemu, ki ga je CIA izvedla v Čilu pred nasilno odstranitvijo predsednika Allendeja.

V Salvadoru so se včeraj nadaljevali spopadi med pripadniki osvobodilne fronte Farabundo Marti in vladnimi enotami. Obenem se je nadaljevale tudi psihološka vojna, ko obe strani z nasprotujočimi izjavami dokazujeta kakšne izgube sta zadali sovražniku.

O usodi sindikatov na Poljskem

VARŠAVA — «Walesa je zamudil vlak». Stavek, ki se vse pogosteje ponavlja v uradnih odgovorih na vprašanje o bodoči usodi voditelja sindikata Solidarnost, zgovorno priča, da so vojaške oblasti že izgubile upanje, da bi lahko Waleso uporabile pri ustanovitvi novih sindikatov. To upanje je izgubil tudi sam Walesa, ki vse glasneje zahteva, da bi se pridružil tovarišem v internaciji.

Tudi iz poljskega časopisja izhaja prepričanje, da je sindikat Solidarnost zaprto poglavje v poljski zgodovini. Za levo krilo PZDP je Solidarnost izvoz vsega zla na Poljskem, oblast pa je že jasno povedala, da ne bo v nobenem primeru dovolila oblikovanja takega sindikata, kot je bila Solidarnost v zadnjih mesecih pred proglasitvijo vojnega stanja.

Upanja v poslanstvo Solidarnosti pa ni izgubila poljska Cerkev, ki vztraja pri svoji oceni, da je snovanje «nacionalnega kompromisa» mogoče samo z aktivno soudeležbo vseh družbenih organizacij, med katerimi ima prav Solidarnost največjo ljudsko oporo.

V takem položaju ni torej nič čudnega, da se je v partijskih forumih začela razprava o bodočnosti sindikatov v poljski družbi. V glasilu poljske komunistične mladine «Sztandar Mlodych» je direktor inštituta za družbenogospodarsko politiko pri CK PZDP prof. Gilejko razvil zanimivo tezo, s katero opravičuje sindikate in stavke tudi v državah «realnega socializma», kar je v popolnem nasprotju z vsem, kar je dosedaj objavilo poljsko časopisje. «Sztandar Mlodych» pa je poskrbel še za eno presenečenje, saj je objavil daljši kritični članek o napakah poljske partije, ki jih odpravlja šele sedanje vojno stanje.

KAIRO — Po treh mesecih in pol sodnih razprav bo najvišje vojaško sodišče danes v Kairu objavilo razsodbo proti 21 obtožencem umora egiptovskega predsednika Sadata.

SESTANEK KZ Z RAZLAŠČENCI NA OPČINAH

Preprečiti samovoljno nastopanje graditeljev prometnice na Krasu

Tajnik Bukavec o najnovejših dogodkih v zvezi s pripravami na gradnjo hitre ceste - Načrt na ogled v Prosvetnem domu

Na pobudo Kmečke zveze so se sinoči ponovno sestali v mali dvorani Prosvetnega doma razlaščenci z Opčin, ki jih bo prizadela gradnja hitre ceste.

Tajnik KZ Edi Bukavec je prisotnim obrazložil najnovejši načrt za gradnjo nove prometnice na območju Opčin ter jih opozoril, da tudi v ta načrt bo mogoče še med delom vnesti določene spremembe, na primer kar zadeva podvoze in nadvoze, ki naj se uresničijo na vseh tistih mestih, kjer je to potrebno za nemoteno prehajanje ljudi in kmetijske mehanizacije, kajti hitra cesta bo ograjena. Bukavec je nadalje podrobneje obrazložil postopek pri ugotavljanju dejanskega stanja posameznih parcel in kmetijskih kultur ter opozoril na nov nezaslišan primer samovoljnega nastopanja, ki ga je v tej zvezi pokazalo podjetje Place Moulin, ki bo gradilo isto prometnico na proseškem odseku. Brez ustreznega mandata nima nihče pravice, da vstopa na posamezna zemljišča ali celo, da se loti drevja, kakor se je te dni zgodilo na Proseku. Takšne samovoljne izpade naši ljudje odločno obsojajo in jih nameravajo tudi preprečiti.

Kar se tiče zahtev prizadetih lastnikov in naše širše skupnosti, je tajnik KZ poudaril, da so bila doslej prizadevanja zveze, da bi se njeni predstavniki in predstavniki razlaščencev sestali z deželnim odborom, zaman. Zveza je te dni naslovila na vse pristojne organe dokument, v katerem so te zahteve — ki gredo od pravičnih odškodnin do takojšnjega izplačila, od priznanja melioracijskih del do odškodnine za prizadete vaške skupnosti (o tem je naš list podrobneje poročal včeraj) — jasno postavljene. Skrajni čas je, da pride do tega sestanka, kajti vprašanje razlaščevanj slovenske zemlje v «javnokoristne namene» postaja iz dneva v dan bolj pereče, pa naj gre za hitro cesto ali za Cono za znanstvene in tehnološke raziskave.

V zvezi s tem problemom bo Kmečka zveza v prihodnjih dneh sklicala še druge sestanke s prizadetimi domačini vzdolž trase nove prometnice in z vaškimi organizacijami, da s doseže enotno nastopanje vseh v skupno korist in v obrambo skupnih interesov. Opence pa opozarjamo, da sta mapa nove ceste in katastrski pregled prizadetih nepremičnin na ogled vsakomur v prostorih Prosvetnega doma danes popoldne od 16. do 18 ure, jutri dopoldne od 10. do 12. ure in nato vsak delavnik — razen srede — prav tako od 16. do 18. ure.

Na razstavišču pri Montebelu

Danes odprtje «Nauticamp 82»

Podpredsednik poslanske zbornice Loris Fortuna bo danes ob 11. uri na razstavišču pri Montebelu uradno odprl 6. vsedržavno razstavo izdelkov za športno plovbo, kampiranje in caravanning «Nauticamp 82». Na razstavi, ki obsega 12.000 kv. metrov površine, nastopa okrog 60 razstavljavcev, ki zastopajo 250 tovarn iz Italije in iz številnih tujih držav, med temi tudi iz Jugoslavije. Razstavo, ki bo trajala do nedelje, 14. marca, bodo spremljale številne stranske prireditve. Obiskovalci bodo danes lahko stopili na sejmišče že uro pred uradnim odprtjem, to je ob 10. uri, vrata sejmišča pa se bodo zaprla ob 20. uri. Isti urnik bo veljal tudi jutri, v nedeljo, to je od 10. do 20. ure, medtem ko bo ob delavnikih obisk možen le od 15.30 do 20. ure. Vstopnina znaša 2.000 lir, s popustom 1.500 lir.

Posvetovanja med deželo in pokrajinami

V okviru svojega družbeno gospodarskega načrtovanja je deželna uprava sklicala posvetovanja s predstavniki pokrajinskih uprav, v prihodnje pa bo svoje načrte preverjala in usklajevala z načrti drugih krajevnih uprav na podobnih posvetovanjih z gorskimi skupnostmi, občinami in raznimi konzorciji. Te dni se je odbornik za načrtovanje Coloni sestal s predsedniki videmske, goriške in pordenonske pokrajine ter z izrednim komisarjem na tržaški pokrajini Mazzurcom.

V OKVIRU SODELOVANJA MED SOSEDI

Delegacija naše dežele bo obiskala SR Slovenijo

Zastopstvo predsedstva deželne skupščine F-JK bo vodil predsednik Colli

Na povabilo predsednika skupščine SR Slovenije Milana Kučana bo delegacija predsedstva deželnega sveta Furlanije - Julijske krajine v ponedeljek in torek, 8. in 9. marca, obiskala Slovenijo. S tem bo deželna delegacija vrnila obisk, ki so ga imeli slovenski predstavniki maja lani v naši deželi.

Delegacijo bo vodil predsednik deželne skupščine Colli, z njim pa bodo odpotovali še podpredsednik Del Gobbo ter svetovalci Persello, Specogna, Iskra in Ermanno. Poleg uradnih razgovorov predvideva program obiska tudi srečanje s predstavniki italijanske narodnostne skupnosti v Jugoslaviji ter ogled raznih industrijskih objektov. Predvideni so obiski v mariborski tovarni Marles, v železarni na Ravnah, v šoštanjski termoelektrični centrali ter v velenjski tovarni.

Obisk se uokvirja v skupne napore za utrjevanje sodelovanja in prijateljstva med dvema sosednjima deželama in državama, njegov glavni namen pa je, da bi tudi tistiki prispevali k stvarnemu vključevanju dežele Furlanije - Julijske krajine v proces vsestranskega zbliževanja med sosednjima republikama ter k utrjevanju miru in popuščanja mednarodne napetosti.

Kot rečeno, bo del srečanja posvečen stikom s predstavniki italijanske narodnostne skupnosti, kar potrjuje tolikokrat izraženo prepričanje obeh strani, da prav narodnostne manjšine lahko veliko prispevajo k še boljšemu sodelovanju in krepitvi politike «odprte meje».

Danes v Zgoniku podelitev spominskih značk OF

Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju bo danes podelilo spominske značke OF vsem aktivistom in udeležencem narodnoosvobodilne borbe iz zgoniške občine. Slovesnost bo ob 18. uri v prostorih šole «1. maj 1945» v Zgoniku, nastopili pa bodo tudi domači recitatorji in pevski zbor «Rdeča zvezda» iz Saleža. To bo že šesta slovesnost, na kateri so bila podeljena priznanja bivšim aktivistom in aktivistkam, ki jih je Socialistična zveza delovnega ljudstva Slovenije namenila tudi zamejstvu. Do sedaj so bile že takšne slovesnosti v Boljuncu za aktiviste dolinske občine, v Križu, v Nabrežini, na Proseku in v Trebčah. Vse so izredno lepo uspele, saj so se domača društva, mladina in tudi šolski otroci vključili v te proslave, ki so tako postale resnično prazniki vsega prebivalstva. Že prihodnjo soboto bo podobna slovesnost v Repnu za aktiviste repentabrske občine, sledile bodo potem še slovesnosti v Bazovici, na Opčinah in v aprilu zaključna slovesnost v Trstu.

VČERAJ TRIURNA STAVKA V ZTT

Kot prvi odgovor na ukrepe podjetja Založništva tržaškega tiska, ki je napovedalo odpust 25 uslužbencev, je bila včeraj, med 9. in 12. uro stavka, za katero so se bili odločili na predvčerajšnji skupščini, ki jo je sklical tovarniški svet podjetja ZTT po sestanku z vodstvom. Stavkajoči so se zbrali pred poslopjem (kot vidimo na gornji sliki) ter mirno manifestirali svojo nasprotovanje nameravanemu ukrepu ter dejstvu, da vodstvo podjetja ni istočasno predložilo nobenega načrta za sanacijo podjetja. Zaradi stavke je morebiti tudi kakšna pomanjkljivost v današnji številki dnevnika, kajti v dopoldanskih urah ni nihče sprejemal sporočil, oglasov in podobnega. Prav tako je bilo dosledno s sprejetimi sklepi na predvčerajšnji skupščini vseh uslužbencev ZTT ukinjeno nadurno delo. Ta sklep se bo izvajal tudi v prihodnjih dneh, zaradi česar bo dnevnik nekoliko okrnjen. V zvezi s sindikalnim sporom naj še povemo, da bodo v ponedeljek in torek uslužbenci na skupščinah posameznih oddelkov preverjali, v kakšni meri je mogoče ohraniti sedanjo zaposlitveno raven.

POBUDE CGIL V SPOMIN NA DOGODKE IZPRED OSEMDESETIH LET

Tragična stavka Lloydovih kurjačev pomeni prelomnico v zgodovini mesta

Na sinočnji konferenci v Avditoriju predaval zgodovinar delavskega gibanja Gaetano Arfè

Sredi februarja je poteklo osemdeset let, odkar je avstroogrska policija v Trstu streljala na stavkajoče kurjače tržaške plovne družbe Lloyd in ubila štirinajst delavcev, skupno pa je bilo med stavkami ranjenih več kot petdeset oseb. Krvavi dogodek, ki je imel takrat velik odmev po vsej Evropi, predstavlja prelomnico v bojih tržaškega delavskega gibanja in morda v sami novejši zgodovini mesta, ki je takrat skoraj brez izjem podprlo zahtevo Lloydovih kurjačev po boljših delovnih in življenjskih pogojih. Kolikor je ta zgodovinski dogodek, ki ga je «uradni» Trst skoraj pozabil, vplival na razvoj kasnejših dogajanj in zlasti na sindikalno in politično dozorevanje krajevnega delavskega razreda, pa je danes predmet razmišljanj in razprave tako strokovnjakov kot tudi sindikalnega gibanja. Zasluga deželnega vodstva CGIL in sindikalnega inštituta za deželne raziskave je torej v tem, da sta hotela tragične dogodke izpred osemdesetih let proslaviti ne le v luči spominov, ampak v luči stvarnih, kritičnih razmišljanj in zgodovinskih analiz, ki v marsičem prispevajo k razumevanju sedanjosti.

Prav o tem vprašanju, ki je temeljnega pomena za vsakršno zgodovinsko raziskovanje, je sinoči v tržaškem Avditoriju poglobljeno govoril zgodovinar in poslanec v evropskem parlamentu Gaetano Arfè. Z zornega kota strokovnjaka, a tudi angažirane politične osebnosti, je Arfè na preprost način razčlenil dialektični odnos med zgodovino in (velikimi idejnimi in socialnimi gibanji, zlasti tistimi, katerih protagonist je bil in je danes delavski razred. «V današnji zapleteni družbeni stvarnosti», je med drugim poudaril socialistični predstavnik, «mora sindikalno gibanje toliko bolj pozorno poseči v lastno zgodovino, tudi kritično, če je potrebno, in iz nje črpati tiste moralne smernice, ki morajo označevati vse napore za svetlejšo prihodnost».

«Nedvomno velja to tudi za ocenjevanje tistih tragičnih februarskih stavk iz leta 1902, v katerih se zrcali važen prerez zgodovine Trsta: To sta v razpravi poudarila zgodovinarja Elio Apih in Paolo Sema, pokrajinski tajnik CGIL Gialuz pa je naglasil, da je to lepa priložnost za razmišljanje o stvarnih življenjskih pogojih pod avstroogrsko oblastjo.

V okviru spominskih svečanosti bo drevi ob 20.30 v Avditoriju skupina «La Contrada» uprizorila gledališko predstavo «1902 - kurjači», ki jo bo ponovila jutri zjutraj ob 10.30 v isti dvorani. Z istim delom bo omenjena gledališka skupina gostovala tudi v Istri in v nekaterih mestih severne Italije.

Odločen protest CGIL zoper razsodbo v Brescii

Tajništvo Nove zvezne delavske zbornice, CGIL izraža odločen protest glede razsodbe o pokolu na Trgu della Loggia v Brescii in z nezadovoljstvom ugotavlja, da je preiskava osem let po tem tragičnem dejanju še vedno na mrtvi točki. Zato tajništvo sindikalne organizacije poziva vse državljane in vse demokratične sile na mobilizacijo in aktivno budnost za izsleditev storilcev fašističnih atentatov.

Postopen prehod službe INAIL na KZE

Zdravstvena oskrba za ponesrečence na delu ne bo prešla z ustanove INAIL na Krajevno zdravstveno enoto z marcem mesecem, temveč bo ta prehod potekal postopoma, kot pač narekujejo krajevne okoliščine in kot je predvideno po okrožnici deželnega odborника za zdravstvo in higieno z dne 15. februarja. Operativni postopek tega prehoda bodo vsekakor določili na skupnem sestanku med predstavniki INAIL in KZE, ki bo v prihodnjih dneh.

NA ČETRTKOVI SEJI SOGLASNO SPREJETA RESOLUCIJA

Nepreklicni pogoji zgoniške občine glede gradnje hitrih cestnih povezav

Kot smo že včeraj na kratko poročali, je zgoniški občinski svet na svoji četrtkovi seji med drugim soglasno odobril resolucijo v zvezi z gradnjo hitrih cestnih povezav med Sesljanom in Padričami, v kateri postavlja svoje nepreklicne zahteve pred dokončno odobritvijo predstavljenih načrtov. Resolucija se glasi:

«Zgoniški občinski svet je na svoji redni seji dne 4. marca 1982 razpravljal o načrtu za hitre cestne povezave od Sesljana do Padrič, katerih del teče skozi zgoniško občino deloma po trasi obstoječe državne ceste 202, deloma vzdolž le-te.

Uresničitev omenjenih povezav, ki so za razvoj tržaškega gospodarstva nedvomno potrebne, terja velike zemeljske površine, ki so danes izkoriščene tako v kmetijske namene, kot predstavljajo istočasno življenjski prostor za prebivalce bližnjih vasi.

Občinski svet je ugotovil, kot je bilo podčrtano že na številnih posvetovanjih, ki jih je občinska uprava priredila z zainteresiranimi družbeno-političnimi faktorji v zvezi s tem problemom, da je domače prebivalstvo prisiljeno vnovič žrtvovati zemljo, ki bi lahko še naprej koristila domačemu tradicionalnemu gospodarstvu ter da bo na tem mestu zrastla «živa cestna meja», ki bo z večjimi vhodi in izhodi pritiskala na sedanjo stvarnost s težkim prometom tovornega značaja, kar bo že samo po sebi predstavljalo nevarnost za razbitje dosedanjega ravnovesja na tem predelu Krasa.

Občinski svet, ob ugotovitvi, da je to eden slednjih posegov na teritorij občine z večjimi infrastrukturami širšega pomena, poudarja, da morajo tokrat pristojne oblasti zagotoviti prebivalstvu z vzporednimi posegi možnost, da le-to nadoknadi zgoraj opisano zasebno in družbeno škodo, ki mu jo bo prizadejala nova cestna infrastruktura.

Zato občinski svet postavlja naslednje nepreklicne pogoje pred dokončno odobritvijo predstavljenih načrtov:

1. Lastnikom razlaščenih zemljišč mora biti zagotovljena pravična odškodnina, ki mora upoštevati tudi izboljšave zemljišč in ki jim mora biti izplačana takoj, ko podjetje prevzame posest, upoštevajoč vse upravičene zahteve prizadetih razlaščencev, ki jih ščiti sindikalna organizacija Kmečka zveza, da se ne bodo ponovile izkušnje iz preteklosti, saj so nekatere razlastitve, npr. za metanovod in cestno povezavo na območju sosednje devinsko - nabrežinske občine še danes neporavnane.
2. Dežela mora zagotoviti potrebna finančna sredstva za ustanovitev tehnične kontrolne službe, ki bo v sodelovanju z občino, omenjeno sindikalno organizacijo in lastniki spremljala celoten potek del in koordinirala vse rešitve tehničnega značaja, ki so povezane s to infrastrukturo.
3. Nova cestna povezava mora biti zgrajena tako, da ne bo prekinjen nobeden tistih prehodov večjega (ali stranskega) kmečkega pomena, ki danes dopuščajo povezavo med eno in drugo stranjo teritorija, sicer marsikje na neurejen in nevaren način.
4. Gradnja infrastrukture mora biti izpeljana točno po predstavljenih načrtih dopolnjenih s tehničnimi predlogi občine, tako da bo tudi videzu okolja prizadeta najmanjša možna škoda ter da bo prometu zajamčena popolna varnost (in gotovost) na križiščih in vozliščih.
5. Pristojne oblasti morajo konkretno poseči v korist krajevnih kmetijskih dejavnosti, upoštevajoč zadevni razvojni načrt Kraške gorske skupnosti iz leta 1981.
6. Pristojni organi morajo konkretno prispevati občinski upravi, da bo ta lahko izvedla družbena javna dela, ki jih ima v načrtu oziroma v gradbeni fazi in s katerimi bo krajevno prebivalstvo lahko dostojneje in uspešneje gojilo in branilo svojo kulturno in narodnostno identiteto, ki jo nove infrastrukture s svojo «živo» prisotnostjo lahko načnejo».

Na začetku zasedanja zgoniškega občinskega sveta je najprej župan Jože Guštin podal običajno poročilo. Glede demografskega stanja je občina Zgonik štela na začetku leta 1981 2.008 prebivalcev. Na dan ljudskega štetja, 24. oktobra, pa je bilo vpisanih na matičnem uradu 2.046 oseb, torej je prirastek znašal 38 oseb. Trenutno pa biva na občinskem območju 2.085 ljudi. V lanskem letu je bilo 13 civilnih porok (6 občanov, 7 neobčanov) in dve cerkveni poroki (1 občan in 1 neobčan).

Kar se javnih del tiče, je najprej župan poročal o športno - kulturnem centru, kjer je v polnem teku druga faza del v vrednosti 400 milijonov lir, občinska uprava pa je vložila prošnjo na vladni komisariat za dodelitev nadaljnjih 600 milijonov lir, s katerimi bi dokončali celotno infrastrukturo. Gradbenemu podjetju Mattioli so že oddali dela za razširitev občinskega sedeža, našli so finansiranje 25 milijonov lir za razširitev pokopališča v Zgoniku, 5 milijonov lir so namenili za nabiralno postajo mleka v Saležu, 10 milijonov so rezervirali za nakup gradbenega materiala za stavbo - spomenik pri Briščikih, začeli so urejevati skladišče pod šolskim poslopjem v Zgoniku, uredili so odtok vode pod železniškim mostom pri Briščikih, kjer so tudi finansirali asfaltiranje omenjene ceste, važno pridobitev pa predstavlja novi tovornjak za smetarsko službo, ki bo avtomatično dvigal jeklene kasonete, ki jih bodo razmestili po vaseh namesto dosedanjih plastičnih posod. Župan je tudi podal obračun 17. razstave vin.

V razpravi so poglobljeno obravnavali predlog kraškega vodovoda, ki namerava znatno povišati ceno vode, ki mu jo po zvišanih cenah dobavlja ACEGA. Občinski svet je pooblastil upravo, da najde skupno s sosednjima občinama Repentabrom in Devinom - Nabrežino enotno rešitev, ki naj ne penalizira le porabnikov, temveč da se del izgube krije s sredstvi iz občinskih proračunov.

PO VČERAJŠNJI OTVORITVI V NABREŽINI

Družinska posvetovalnica končno v novih prostorih

V družinski posvetovalnici devinsko-nabrežinske občine, ki je sicer že tri leta uspešno delovala v tesnih prostorih higienskega urada, so včeraj popoldne s krajšo slovesnostjo otvorili težko pričakovane nove prostore. Ob številni prisotnosti vseh soudeleženih komponent je po pozdravnem nagovoru župana Škerka povzel besedo občinski odbornik za zdravstvo Depangher, ki je takoj poudaril veliko vlogo, ki so jo tudi pri tem dosežku odigrali z resnostjo in zavzetostjo člani petčlanske ekipe posvetovalnice. Prisotne je pri tem tudi spomnil, da se je devinsko-nabrežinska občina ob pobudah krajevnega ženskega gibanja že od leta 1976 zavzemala za ustanovitev te pomembne socio-zdravstvene storitve in da je zato nova pridobitev v zadoščenje vseh, ki so se za izgradnjo posvetovalnice borili in trudili. Dokaz, da vse to ni bilo zaman, pa je veliki uspeh, s katerim ekipa že več časa deluje v korist celotnega prebivalstva. Depangher je na koncu še izrazil upanje, da bo upravni odbor krajevne zdravstvene enote ki v skladu z zdravstveno reformo prevzema vodenje in upravljanje te strukture, znal ohraniti in okrepiti to, kar se je v teh letih zgradilo.

V imenu operaterjev je spregovorila Anamarija Kralj - Kalc, ki je ugotovila, da poteka odprtje novega sedeža družinske posvetovalnice v trenutku, ko se uvajajo preosnove zdravstvene politike, za katero se upa, da bo privedla res do večje decentralizacije, za sedaj pa prinaša — vsaj v tej prvi fazi — nemalo težav. «Družinska posvetovalnica, ki je nastala kot samoupravna struktura in ki je v tej specifični stvarnosti uvedla samoupravljanje kot vsakodnevno prakso dela, je v tej fazi prehoda pristojnosti občutila spremembe v odnosih med operaterji, upravnim odborom koristniki in novo upravo. Vsemu temu se je pridružilo pomanjkanje jasnosti kar zadeva položaj operaterjev, ki še niso prejeli uradnega odgovora v zvezi z njihovo namestitvijo v tej posvetovalnici.» Zato je operaterka izrazila veliko zaskrbljenost za bodočnost te storitve, ki je z ozirom na število uporabnikov in pomembnih pobud že opravičila svoj obstoj.

Predstavnica LpT v upravnem odboru KZE Erario je nato obljubila zavzetost KZE do rešitve teh perečih problemov, ob tem pa se sklicevala na zakone in predpise, ki omejujejo dobro voljo odbornikov. Njej je nato nekoliko polemično odgovorila predsednica upravnega odbora posvetovalnice Annamaria Depangher, ki je poudarila, da je otvoritev novega sedeža najboljša proslavitev 8. marca, mednarodnega dneva žena in da je nova pridobitev v veliki meri tudi sad boja vseh slovenskih in italijanskih občank, ki «so trdno verjele v koristnost take storitve in ki se niso ustrašile zakonskih pregrad».

Rajonski svet za Sv. Ivan se bo sestal v torek, 9. marca, ob 20. uri. V razpravi bo med drugim tudi položaj v Ul. Capofonte, za kar so prosili prebivalci sami.

Deželni odbornik Barnaba obiskal Center za znanstveno raziskovanje

Deželni odbornik za šolstvo in kulturne dejavnosti Barnaba je te dni obiskal bivše taborišče za tuje begunce na Padričah, kjer urejujejo center za znanstveno raziskovanje. Odbornik, ki ga je spremljal predsednik konzorcija Anzelotti, si je ogledal načrt za uporabo že obstoječih prostorov ter nekatere prostore, ki so jih že opremili in v katerih so že začeli določene dejavnosti, kot je informativni center, ki so ga namestili v prostorih direkcije ter laboratorij za informatiko, ki je nameščen v prostorih bivše ambulante. Barnaba je po ogledu izjavil, da dežela z zanimanjem spremlja razvoj centra in da bo tudi v prihodnje podpirala to pobudo.

ODLOČEN POZIV TRŽAŠKE SEKCIJE WWF PRISTOJNIM DEJAVNIKOM

Preveriti morebitne negativne vplive premogovnega terminala

V ta namen bi bilo treba izvršiti posebno študijo

Tržaška sekcija Svetovnega sklada za varstvo narave je naslovila ministrstvoma za trgovsko mornarico in za državne soudeležbe, deželnima odborništvima F-JK za proračun in načrtovanje ter za industrijo, vladnemu komisarju, izrednima komisarjema tržaške občine in pokrajine, družbi Agip - Carboni, predsednikom EAPT, EZIT in deželne zveze industrijcev, sindikatom in političnim strankam poziv, naj zadolženi dejavniki nemudoma izpeljejo temeljito poizvedovanje o tem, kako bi uresničitev premogovnega terminala v našem pristanišču učinkovala na človeka in okolje sploh. Zahtevo utemeljuje WWF predvsem z dejstvom, da je prebivalstvo območja, kjer naj bi terminal uredili, silno zaskrbljeno.

Omenjeni sklad naglaša, da je že pred leti v mnogih državah, tako npr. v ZDA in Franciji, obveljala praksa, po kateri je za vsako novo industrijsko pobudo širše razsežnosti obvezna študija o njenih vplivih na okolje. Poleg tega je evropski parlament nedavno odobril osnutek podobnega predpisa, ki zadolžuje v omenjenem smislu vse države članice EGS. Mimo tehničnih vidikov, ki spremljajo izvršitev študije in nalagajo dolžnost, da se prepreči kakršna koli možnost kvarnega vpliva nekega obrata na okolje in človeka, ta predpis predvideva posvetovanje s prebivalstvom.

V primeru tržaškega premogovnega terminala bi bilo treba po sodbi WWF v prvi vrsti ugotoviti možne učinke prahu, ki se sprošča iz premoga (tembolj spričo vetrovnih značilnosti naših krajev), nadalje preveriti, kam s podmorskim blatom kot posledico postopka za pridobitev nove površine z zasutjem določenega dela morske gladine in nazadnje, kje dobiti material za zasutje.

V PRIREDBI KULTURNIH DRUŠTEV IN ZŽI-UDI

Številne pobude ob praznovanju 8. marca

Naša kulturna društva ter krajevne sekcije in pokrajinsko vodstvo Zveze žensk Italije - UDI so za mednarodni praznik žensk pripravili celo vrsto prireditev družabnega in kulturnega značaja, ki predstavljajo priložnost, da se ženske zberejo in da se pogovorijo o aktualnih problemih.

Med zanimivejše pobude spada gotovo drevišnji kulturni večer v Trebčah, na katerem bodo dijakinje učiteljišča «A. M. Slomšek» uprizorile gledališki recital o zgodovini ženskega gibanja in o položaju ženske v sedanji družbeni stvarnosti. Pri predstavi sodeluje tudi glasbeni ansambel «Andromeda». Srečanje, ki ga prirejata sekcija ZŽI - UDI in KD Primorec, se bo pričelo ob 20. uri, na njem bodo nastopili tudi otroci krajevnega vrtca in pa zbor osnovne šole «Pinko Tomažič». Bogat kulturni program se obeta tudi na današnjem srečanju v Bazovici, ki ga prireja KD Lipa na katerem bodo sodelovali učenci osnovne šole «Primož Trubar» in mladi glasbeniki, sledila bo družabnost.

Ženske s Proseka in Kontovela se bodo zbrale drevi v dvorani ŠD Primorje, ženske od Domja pa bodo praznovale danes zvečer v krajevni prosvetni dvorani, kjer bo spregovorila I. Brajnik. Drevi bo proslava tudi pri Ferlugih, kjer bo o pomenu 8. marca spregovorila Nataša Andolšek. ZŽI - UDI pa prireja ob 18. uri proslavo v Ljudskem domu v Podlonjerju (Ester Pacor in Narcisa Brana) in ob 20. uri v krožku Pečar (Ester Pacor), na vogalu med Ul. Carducci in Battisti pa bo v jutranjih urah shod. V občinskem gledališču «France Prešeren» v Boljuncu bodo danes ob 17. uri odprli razstavo ročnih del starejših vaščank.

V Nabrežini bo praznovanje 8. marca na sporedu jutri popoldne in sicer v dvorani «Igo Gruden», kjer bo nastopil ženski zbor Tabor z Opčin. Proslavi bosta tudi v Ricmanjih (ob 19. uri) in v občinski telovadnici v Dolini (ob 18. uri), na kateri bosta govorili Nerina Švab in G. Raffaele. Vrsta shodov in pobud pa bo tudi v mestu, med temi moramo omeniti celodnevni shod na Trgu Unità. KD Rovte - Kolonkovec pa bo počastilo praznik žena jutri popoldne na svojem sedežu v Ul. Monte Sernio skupaj z narečno pesnico Marijo Mijot ter s članico vodstva ZŽI - UDI Nadjo Pahor.

Za ponedeljek napovedujejo vrsto prireditev in proslav tako v mestu, kot v okolici. Sekcija ZŽI - UDI z Opčin bo počastila dan žena s kulturno prireditvijo, na kateri bodo sodelovali moški in ženski pevski zbor, folklorna in dramska skupina SKD Tabor. V kriškem Ljudskem domu bo gostovala dramska skupina slovenskega učiteljišča, na prireditvi v Boljuncu pa bosta govorili Tatjana Turko in Silvana Mondo. Prireditvi bosta tudi v Škednju in v Lonjerju.

Gradbeniki pri občinskem komisarju dr. Siclariju

V sredo so se z izrednim komisarjem na tržaški občini dr. Siclarijem sestali predstavniki tržaških gradbenikov, ki jih je vodil predsednik ustreznega združenja Riccesi. Gradbeniki so opozorili komisarja na krizo, ki je zajela gradbene dejavnosti na našem območju, in sicer iz razlogov, ki izvirajo iz splošnega neugodnega trenda v vsedržavnem merilu, deloma pa tudi iz togosti tukajšnjih urbanističnih inštrumentov. Dr. Siclari je gradbenikom zagotovil, da bo podrobneje preučil vprašanja, ki zadevajo možnost pospešenega reševanja problemov krajevnega značaja, nakar bo ponovno povabil na razgovor predstavnike gradbenih organizacij z našega območja.

Razstave

Bambiceva razstava v «Peterlinovi dvorani» Slovenske prosvete (Ulica Donizetti 3 od 18. do 20. ure) se podaljšuje do 20. marca.

KD Rdeča zvezda Salež prireja ob priliki dneva žena razstavo slik handikapiranega slikarja Stojana Zafreda iz Divače. Otvoritev razstave bo jutri, 7. t.m., ob 18. uri v društvenih prostorih. Sodelovali bodo kritik Deziderij Švara in kitarist Marco Ferri.

Razstava bo odprta ves teden od 20. do 21. ure, v soboto in nedeljo pa od 18. do 20. ure.

Izleti

Kmetijska zadruga v Trstu priredi izlet v Verono na «Kmetijski sejem» v nedeljo, 14. t.m. Vpisovanje na upravi in v poslovalnicah v Ul. Foscolo 1, Ul. Flavia 62, Ul. Tonelno 6 v Miljah ter v mlekarni v Boljuncu.

Združenje Union Podlonjer - Sv. Ivan javlja, da bo odhod na izlet v Savudrijo jutri, 7. t.m., ob 9. uri z Oberdankovega trga (izpred deželnega sedeža).

Ker je na razpolago še nekaj prostih mest za partizanski izlet po Dalmaciji z ladjo Slavija sta VZPI (Vsedržavno združenje partizanov Italije) in ZZBNOV (Zveza združenj borcev narodnoosvobodilne vojne) sklenili, da se vpisovanje za izlet podaljša do 12. marca t.l. Za vpis in morebitna navodila se lahko obrnete na VZPI — Ul. Crispi 3/II, telefon 730306

Ravnatelj, učno in neučno osebje srednje šole «F. Levstik» s Proseka izražajo gospe Idi Regent Kuk iskreno sožalje ob izgubi očeta.

Mala črna kronika

Trčenje na Devinščini med mopetom in beemvejem

Na križišču na Devinščini pri Proseku, nedaleč od gostilne Dolenc, sta sinoči nekaj po 20. uri trčila BMW 520 in moped, na katerem se je peljal 52-letni delavec Marčelo Sedmak s Kontovela 174. Motociklista je pri trčenju vrglo na asfalt, pri čemer se je udaril po obrazu in po glavi. Zdravniki nevrološkega oddelka glavne bolnišnice, kamor so ranjenca prepeljali z rešilcem Rdečega križa, domnevajo, da si je Sedmak tudi zlomil nosno kost. Okreval naj bi v mesecu dni.

Po izsledkih karabinjerjev nabrežinske postaje kaže, da je bil avtomobil (upravljal ga je 42-letni brezposelnež Luciano Del Mestre iz Drevoreda D'Annunzio 16) namenjen proti središču Proseka. Sedmak pa proti trbiški cesti. Preiskava o vzrokih nesreče se nadaljuje.

Mešalec padel s tovornjaka in oplazil pešca

Malo po 13. uri včeraj je postal 35-letni točaj Rinaldo Montecalvo iz Ul. Ginnastica 44 žrtev nevsakdanje nesreče. Na Largo Roiano ga je po desni rami in hrbtu oplazil mešalec malte, ki je (najverjetneje, ker je bil slabo pritrjen) padel s tovornjaka fiat 628. Težko vozilo je bilo pravkar iz Miramarskega drevoreda pred tamkajšnjo bencinsko črpalko zavilo na trg, upravljal ga je 47-letni Edmondo Siciliano iz Ul. Timmel 34. Pešca so z rešilcem Rdečega križa prepeljali v glavno bolnišnico, kjer so mu izdali prognozo okrevanja v 20 dneh zaradi udarca v hrbet, niso ga pa sprejeli na zdravljenje na oddelek, ker je Montecalvo sprejem odklonil.

Ljudsko peticijo za vrnitev Narodnega doma pri Sv. Ivanu lahko podpišete: na sedežu KD Union (Lonjerska cesta 177) ob ponedeljkih od 20. ure dalje in na sedežu KD Škamperle na stadionu «1. maj» ob torkih od 20. uri dalje in ob sredah od 16. do 18. ure.

Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustil

EMIL MALALAN

(MALDO)

Pogreb bo danes, 6. marca, ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice.

Žalujoči: žena, hči, sin, zet, snaha, vnuki in drugo sorodstvo.

Trst, 6. marca 1982

(Občinsko pogrebno podjetje)

DRUGE VESTI NA ZADNJI STRANI

NA SEJI BENEŠKEGA DELA ODBORA ZA GOSPODARSTVO SKGZ

V ospredju pereča gospodarska vprašanja v videmski pokrajini

V četrtek se je v Čedadu sestal beneški del odbora za gospodarstvo SKGZ, ki je obravnaval številna pereča gospodarska vprašanja v videmski pokrajini.

Kot je poudaril predsednik odbora Cupin, so gospodarska prizadevanja v Beneški Sloveniji še posebej pomembna za našo narodnostno skupnost, saj je prav zaradi gospodarske nerazvitosti teh krajev ogromno naših rojakov odšlo na delo v tujino oziroma v industrijske predele severne Italije. Pobude in napori, ki so bili vloženi v zadnjih letih, so dali prve obetajoče rezultate in obenem potrdili pravilno pot gospodarskega in družbenega preporoda teh območij.

Obširno poročilo je imel Dino Del Medico, ki se je dotaknil osnovnih gospodarskih vprašanj v Benečiji, Reziji in Kanalski dolini. V prvi vrsti je poudaril potrebo po ustvarjanju delovnih mest, kajti le zaposlitev v domačem kraju lahko omogoči dejansko kulturno, narodnostno in družbeno rast skupnosti. V tej zvezi je izrednega pomena tudi stanovanjska problematika, kajti slabe stanovanjske razmere predstavljajo veliko oviro za oživitev območja. Glede odnosov med Italijo in Jugoslavijo je Del Medico podčrtal velik pomen ki jo imata za Benečijo odprta meja ter sodelovanje med obmejnimi kraji obeh držav. Velika pozornost mora biti posvečena prostorskim in urbanističnim vprašanjem, ki danes vse bolj pogojujejo družbene in gospodarske pobude. Na zadnje je bil govor še o kadrovanju in o potrebi po vključevanju in aktivnosti slovenskih predstavnikov v organih in ustanovah, ki se ukvarjajo z družbeno-gospodarskimi in prostorskimi temami.

V razpravi so prisotni podčrtali pozitivnost gospodarskih pobud, ki so se razvile v zadnjih letih v Beneški Sloveniji. Zato je nujno, da se nadaljuje po začrtani poti, da se obstoječe pobude utrdijo in izpopolnijo z novimi, še posebej na področjih, ki so bila v zadnjem obdobju premalo upoštevana. S. K.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA
ter društvo «PRAVNIK»
vabita na predavanje
VLOGA SODNE MEDICINE V MNOŽIČNIH LETALSKIH KATASTROFAH
ki bo v petek, 12. t.m., ob 19.30 v mali dvorani Kulturnega doma.

Predaval bo univerzitetni **prof. dr. JANEZ MILČINSKI**, rektor ljubljanske univerze in predsednik SAZU. Predavanje bodo spremljale skioptične slike.

ZŽI Trebče in KD Primorec
vabita na večer, posvečen
MEDNARODNEMU PRAZNIKU ŽENSK
ki bo danes, 6. t.m., ob 20. uri v Ljudskem domu v Trebčah.

Sodelujejo: otroci vrtca iz Trebč, otroški zbor osnovne šole P. Tomažič, dramska, pevska in plesna skupina učiteljišča A. M. Slomšek in ansambel Andromeda.

Kulturno društvo LIPA
vabi na srečanje ob
DNEVU ŽENA
ki bo v Bazoviškem domu danes, 6. t.m., ob 20.30.

Na sporedu bo nastop učencev osnovne šole P. Trubar, glasbeni intermezzo in družabnost.

Včeraj-danes

Danes, SOBOTA, 6. marca
DANICA
Sonce vzide ob 6.35 in zatone ob 17.58 — Dolžina dneva 11.23 — Luna vzide ob 14.02 in zatone ob 4.42.
Jutri, NEDELJA, 7. marca
TOMAŽ

Vreme včeraj: najvišja temperatura 9,3 stopinje, najnižja 8, ob 18. uri 8 stopinj, zračni tlak 1018,4 mb narašča, veter 40 km na uro severovzhodnik s sunki do 75 km na uro, vlaga 64-odstotna, nebo pooblačeno, morje razgibano, temperatura morja 7,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Diego Porcelli, Peter Ciacchi, Fabio Susan, Caterina Giannetti, Aronne Miss, Elisabetta Amadei.

UMRLI SO: 85-letna Ema Zambon vd. Zanot, 57-letni Vitomir Mrainkovic, 56-letni Natale Sponza, 85-letna Adelia Valle vd. Gioppo, 84-letni Marone Vici, 70-letna Bianca Viola por. Casalli, 74-letna Ada Bonivento, 78-letna Olga Gruden vd. Zucca, 44-letni Ancide Macuglia, 83-letna Palmira Moretto vd. de Gennaro, 55-letna Amalia Gilli, 82-letni Giovanni Pierazzi, 72-letna Ottavia Petronio vd. Foretti.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN
(od 8.30 do 20.30)
Trg Goldoni 8, Ul. Belpoggio 4, Ul. Montorsino 9, Trg Valmaura 11, Zgonik, Boljunec.
(od 8.30 do 13. in od 16. do 20.30)
Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16, Zgonik, Boljunec.

NOČNA SLUŽBA LEKARN
(od 20.30 dalje)
Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16, Zgonik, Boljunec.

LEKARNE V OKOLICI
Boljunec: tel. 228-124; Bazovica: tel. 226-165; Opčine: tel. 211 001; Prosek: tel. 225-141; Božje polje Zgonik: tel. 225-596; Nabrežina: tel. 200-121; Sesljan: tel. 209-197; Žavlje: tel. 213-137; Milje: tel. 271-124

Na farmacevtski fakulteti je uspešno diplomirala
ARIANA KAPUN
Čestita ji ženski pevski zbor Prosek - Kontovel.

Razna obvestila

Partizani, ki pripadajo XIV. Garibaldinski brigadi — Trst in Garibaldinski brigadi Fontanot in živijo v tržaški pokrajini, so vabljeni na sedež VZPI - ANPI Ul. Crispi 3/II zaradi pojasnil ob torkih in četrtkih od 18. do 20. in ob sobotah od 10. do 12. ure do vključno 3. aprila.

Zveza žensk iz Boljunca priredi v ponedeljek, 8. t.m., ob 19.30 pro slavo 8. marca v gledališču F. Prešeren v Boljuncu s kratkim kulturnim programom. Govorili bosta T. Turko in S. Mondo. Za ples in zabavo bodo poskrbeli Veseli godci. Ob tej priliki bo tri dni na ogled razstava ročnih del starejših žensk pod naslovom «Veselo srce in pridne roke so večje bogastvo kot zlate gore». Razstava bo v prostorih gledališča F. Prešeren s sledečim urnikom: danes, 6. t.m., od 17. do 20. ure; jutri, 7. t.m., od 10. do 13. in od 16. do 18. ter v ponedeljek, 8. marca, od 10. do 13. in do 18. ure dalje.

Matere bivših učencev šole Karel Širok vabijo na večerjo ob priliki praznovanja 8. marca. Za informacije telefonirati na št. 911119.

Sindikat slovenske šole tajništvo Trst obvešča učitelje, da si lahko ogledajo na šolskem skrbništvu ministrsko okrožnico št. 20, ki se nanaša na premestitve in začasne namestitve na osnovni šoli za šolsko leto 1982/83. Rok za vlaganje prošenj zapade 18. marca. Zainteresirani učitelji lahko dvignejo obrazce prošenj na skrbništvu (soba št. 4).

KD Rovte-Kolonkovec priredi jutri, 7. t.m., ob 18. uri na sedežu društva v čast vseh demokratičnih žena «Družabni večer». Govornica Nadja Pahor, svoje poezije bo brala M. Mijot.

Zveza žensk iz Nabrežine priredi danes, 6. t.m., ob 20. uri proslavo 8. marca v prostorih SKD Igo Gruden v Nabrežini. Nastopajo ženski pevski zbor Tabor z Opčin, nato sledi zabava s plesom.

Slovenska skupnost priredi jutri, 7. marca, ob 16.30 v Marijinem domu pri Sv. Ivanu v Trstu (Ul. Brandesia 27/II) javni posvet na temo: Gospodarski razvoj Trsta in življenjska vprašanja slovenske narodnostne skupnosti. Poročila bodo imeli dr. Zorko Harej, prof. Aleš Lokar in dr. Jože Škerk. Sledila bo razprava. Vljudno vabljeni!

KD Slavko Škamperle in Kulturno društvo Union vabita na ples, ki bo danes, 6. marca, ob 20.30 na stadionu «1. maj».

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU
Kulturni dom
N. V. GOGOLJ
ŽENITEV
Danes, 6. marca, ob 14. uri

Gledališča

ROSSETTI
Od torka, 9. marca, bo na sporedu komedija «La vita comincia ogni mattina». Avtorja Terzoli in Vaime, režija Garinei in Giovannini. V glavni vlogi nastopa Gino Bramieri. Izven abonmaja, za abonente, razen v soboto in nedeljo, 20% popusta. Rezervacije pri osrednji blagajni.

AVDITORIJ
Podreccove lutke — ob petkih in sobotah, ob 9. in 10.45 predstave za šole; ob petkih in sobotah, ob 17. uri in ob nedeljah ob 11. in 16. uri predstave za vse. Rezervacije in informacije pri osrednji blagajni ali na štev. 567201 int. 10.

* * *

Danes, 6. marca, bodo v priredbi gledališča Verdi enourne plesne predstave za šolsko mladino s pričetkom ob 11.30 v gledališču France Prešeren v Boljuncu.

Kino

Cappella Underground 17.30—19.45—22.00 «Toro scatenato».
Ariston 16.30—19.00—21.30 «Mephisto».
Ritz 16.30 «La casa stregata».
Eden 16.00 «La donna del tenente francese».
Grattacielo 15.30 «La pazza storia del mondo». Mel Brooks.
Fenice 16.00 «Il tempo delle mele».
Nazionale 16.00 «Crash i giganti del brivido».
Cristallo 17.00 «Il marchese del Grillo».
Aurora 16.30 «Fracchia, la belva umana».
Moderno 15.30 «Fichissimi».
Filodrammatico 15.00 «Carnal Games».
Capitol 16.30 «Tango della gelosia».
Vittorio Veneto 15.00 «Asso». A. Celentano in Edwige Fenech.
Mignon 14.00 «I dieci comandamenti»
Radio 14.30 «Bon appetit - La grande bocca di Odette». Prepovedan mladini pod 18. letom.
Lumiere 16.00 «L'ultimo metrò». C. Denevue, Gerald Depardeau.

Čestitke

Na tržaški farmacevtski fakulteti sta z odliko diplomirali VIDA LEGIŠA in ARIANA KAPUN. Iskreno jima čestitajo ravnatelj ter učno in neučno osebje Državnega poklicnega zavoda za industrijo in obrt.

Mali oglasi

telefon (040) 794672

OSMICO je odprl Ljubi Petaros, Boršt 76. Toči pristno belo in črno kapljico.
PRODAM vespo PX125 letnik 1980 (junij) prevoženih 6.000 km. Telefonirati na št. 040/225519 od 14. ure dalje.
OSMICO je odprl Felice Krašovec v Ricmanjih št. 53. Toči belo in črno domačo kapljico.
PRODAM fiat 131 racing, 70 tisoč prevoženih km, v dobrem stanju. Telefon (040) 227-284.
OSMICO je odprl Karlo Sancin — Dolina 360. Toči belo in črno vino.
IŠČEM dvosobno stanovanje. Telefonirati na štev. 74-56-13.
PRODAM avto Fiat 126 letnik 1979 prevoženih 22.000 kilometrov v odličnem stanju. Telefon (0481) 882016 od 19. do 20. ure.
PRODAM LN citroen letnik 1979 (januar) prevoženih 27.000 km. Telefonirati ob urniku trgovin na št. 040/566191.
MODRO puhasto vetrovko z dokumentom motornega vozila je nekdo pomotoma vzel na plesu mladinskega krožka na Proseku. Poštenjaka prosimo, naj se javi na tel. (040) 724-131 v opoldanskih urah.
PRODAM motor ducati «six dais 125» letnik 1979. Plačilo delno na obroke. Telefon 040/72-68-50 od 12. do 14. ure.
OSMICO je odprl Ignac Strain, Mačkolje - Križpot 84. Toči belo in črno vino.
PRODAM hišo z dovoljenjem za popravilo. Telefon 040/228390.
PRIDNEMU človeku damo v najem vinograd v Grljanu (Miramar) po zelo ugodnih pogojih. Telefonirati od 6. do 8. in od 20. do 22. ure na št. 040/225973.
AVTO A 112 elite skoraj nov proda Ivan Colja, Samatorca 53, telefon 040/229377.
IŠČEM zidarskega delavca ali delavce s prakso za popravilo stare kmečke hiše iz kamna. Telefon 040/910142.

KRIZA V «DETROITU» ŠE ZDALEČ NI REŠENA

Načrt Dal Vera ostaja samo načrt Nujno je treba iskati druge rešitve

Včeraj so delavci manifestirali po tržiških ulicah ter se pogovarjali z županom Blasigom - Družba Dal Vera naj bi bila v hudem finančnem položaju, zato ni v stanju izvesti sprejetih obveznosti

Z nakazano rešitvijo krize v tržiškem podjetju Detroit, s tem da bi podjetje prevzela družba Dal Vera, po vsej verjetnosti ne bo nič. Nujno je treba torej iskati drugih možnosti, še preden bi podjetje zdrknilo v še globljo krizo in s tem dokončno zapečatilo vsakršno možnost sanacije. Do take ugotovitve so prišli te dni delavci in sindikalni predstavniki tovarne, ki je še pred dobrim letom zaposlovala nad 400 delavcev.

Družba Dal Vera, ki naj bi s posredovanjem deželе prevzela podjetje ter del proizvodnje prenesla v Vileš, del proizvodnje pa ohranila v Tržiču, ne more izpolniti sprejetih obveznosti. Zato tolikšna zamuda glede izvajanja sprejetega in podpisanega sporazuma. Glavni vzrok je menda v sila neugodnem finančnem stanju podjetja, ki ima nekaj industrijskih obratov predvsem v okolici Trevisa.

Deželni odbornik za industrijo De Carli je sicer predstavnikom družbe Dal Vera dal še nekaj dni časa na razpolago, navajajo sindikalni predstavniki v posebnem tiskovnem sporočilu, vendar je že zdaj jasno, da je poskus klavrno propadel in da je treba nujno iskati drugačne rešitve.

Včeraj dopoldne so uslužbenci Detroita priredili manifestacijo po tržiških ulicah, delegacijo tovarniškega sveta pa je sprejel tudi župan Blasig, ki ima glede razreševanja krize v podjetju, podobno stališče, kakor so ga izrazili sindikalni predstavniki. Po več kakor letu dni, odkar trajajo prizadevanja in poskusi za rešitev težkega položaja, so se delavci znašli na izhodiščnem položaju.

Prireditve ob mednarodnem prazniku žena

Osrednja proslava mednarodnega praznika žena je bila sinoči v Kulturnem domu v Gorici, danes pa bodo 8. marec proslavljali po društvih v goriški okolici, v Gabrjah, Štandrežu, Doberdobu, na Vrhu, pa morda še kje. Jutri bo proslava mednarodnega praznika žena v Sovodnjah. Ob tej priložnosti bo nastopil novoustanovljeni sovodenjski ženski zbor, ki ga vodi Rezi Marušič.

Zahtevajo, da jim ustanova plača takso za voznike

Uslužbenci konzorcija CAFO so v ponedeljek oklicali stavkovno gibanje. Vzrok za tako skrajno odločitev je treba pripisati dejstvu, da upravni odbor ustanove letos ni izplačal denarne nadomestitve za plačilo letne takse na vozniška dovoljenja. Nadzorni odbor je namreč zadevni sklep zavrnil, ker da je protizakonit.

V odgovor na tako odločitev so uslužbenci konzorcija v ponedeljek zjutraj uprizorili protestno akcijo. Javili so se sicer na sedežu konzorcija, tako kakor običajno, niso pa sedli v službena vozila in se odpeljali na odkazana delovna mesta. Tja naj bi jih prepeljali drugi. Tako naj bi bilo dokler uprava ne bi poskrbela za denarno nadomestilo, oziroma za nakup kolkov za vozniška dovoljenja. To bi pomenilo okrog 500 tisoč lir neupravičenega stroška za ustanovo, ki ima že precej drugih finančnih težav.

Po pogovoru s predsednikom konzorcija in po krajšem premisleku so se uslužbenci sredi dopoldneva le odločili, da se s službenimi vozili odpeljejo na odrejena delovna mesta. Spor pa s tem še ni bil v celoti poravnan, kajti, kakor so sporočili, stavkovno gibanje še zmeraj traja.

STATISTIČNI PODATKI

Februarja na mejnih prehodih

Da je februar najkrajši mesec v letu, se pozna kajkak tudi v statističnih podatkih o osebnem obmejnem prometu. Mejo je na Goriškem v tem mesecu prekoračilo le nekaj nad 530 tisoč oseb, ali kakih deset odstotkov manj kakor januarja letos. Upadlo je število prehodov s potnimi listi, kakor tudi število prehodov v okviru maloobmejnega sporazuma.

V OBČINI SOVODNJE

PREPOVED VOŽNJE PO POLJSKIH IN GOZDNIH POTEH

Ne nameravamo sprožiti križarske vojne proti nedeljskim izletnikom, ampak je naš namen zaščititi zasebno lastnino in koristi naših ljudi in obvarovati naravno okolje pred posledicami skrajno vsiljive motorizacije. Tako v sovodenjski občini opravičujejo sklep (sprejeli so ga sicer že lani) o prepovedi vožnje motornih vozil po gozdnih in poljskih poteh. Prejšnje dni so občinski delavci že namestili nekaj tabel na območju Vrha, v prihodnjih dneh pa bodo tabele namestili tudi v nižinskem predelu občine. Občinska uprava bo v prihodnjih dneh tudi poskrbela za objavo posebnega vabila nedeljskim in drugim motoriziranim izletnikom naj spoštujejo prepoved vožnje po poljskih in gozdnih poteh, v upanju, da ne bo treba sprejemati drugih, bolj drastičnih ukrepov. Med drugim grozi kršilcem tudi denarna kazen. Vendar se nameravajo na občini te možnosti poslužiti le v zares skrajnih primerih.

Razna obvestila

SPD Gorica vabi člane - smučarje, naj se čimprej prijavijo za tekmovanje Kanin 82, ki bo 21. marca. Uvrstitve na omenjenem tekmovanju bodo veljale tudi za sestavo društvene lestvice.

SPD Gorica vabi v nedeljo, 14. marca, na prvi pomladanski pohod - sprehod. Dobimo se ob 8.30 na Travniku. Maršruta: gostilna Hrast, Danber, Ravnica, Preval, Kekec, Hrast. Kdor ne bi utegnil priti zjutraj na Travnik, se lahko okrog poldne pripelje na Kekec. Pohod ni prezahteven!

Notranje ministrstvo je razpisalo natečaj za 800 štipendij za sinove občinskih in pokrajinskih tajnikov (tudi že upokojenih) ter 100 štipendij za sirote občinskih in pokrajinskih tajnikov. Prošnje morajo zainteresirani poslati na notranje ministrstvo v Rim najkasneje do 10. maja 1982 (srednješolci) ali do 10. julija 1982 (akademiki). Podrobnejša pojasnila dobijo zainteresirani na goriški prefekturi.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU
v sodelovanju z
ZVEZO SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV in ZVEZO SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE
v Kulturnem domu v GORICI
Nikolaj Vasiljevič Gogolj
ŽENITEV
popolnoma neverjeten dogodek v dveh dejanjih
Režija STEVO ŽIGON
JUTRI, 7. marca, ob 16.00
ABONMA «NEDELJA»
V ponedeljek, 8. marca, ob 20.30
ABONMA «PONEDELJEK»

* * *

Na predstavo Ženitev bodo udeležence s Krasa pripeljali avtobusi po običajnem voznem redu.

Kino

Gorica

VERDI 18.00—22.00 «Borotalco». Carlo Verdone, Eleonora Giorgi.
CORSO 18.00—20.00—22.00 «L'avventura dell'uomo è cominciata 80 mila anni fa — La guerra del fuoco». Everest Gill.
VITTORIA 17.30 — 22.00 «Confidenze porno di Sandra». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Tržič

EXCELSIOR 17.30—22.00 «Innamorato pazzo».
PRINCIPE 18.00—22.00 «Amore senza fine». Film Franca Zeffirellija.

Nova Gorica in okolica

SOČA 18.00—20.00 «Poletne pustolovščine». Italijanski film. Ob 22.00 nočni kino «Begunke».
SVOBODA 18.00—20.00 «Kako je sladka njena dolina». Nemški film.
DESKLE 19.30 «Raj za kamioniste». Italijanski film.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Danes ves dan in ponoči je v Gorici dežurna lekarna Tavasani, Korzo Italia 10.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Danes ves dan in ponoči je v Tržiču dežurna lekarna bolnišnice, Ul. Terenziana 26, tel. 44-387.

Ob izgubi drage žene in mame Kristine Grilj Juren izrekajo iskreno sožalje svojcem člani in odborniki KD Danica, sekcije VZPI-ANPI ter Gospodarske zadruge.

Dominiku, Branku in Benjaminu Jurnu ter njihovim družinskim članom izrekajo ob smrti mame Kristine iskreno sožalje člani in odborniki društva slovenskih lovcev.

PRED 10 LETI POROJENA ZAMISEL

Na območju štarancanskega «lida» bodo zgradili marino s 3600 privezi

Zasebniki in občina bodo v kratkem podpisali sporazum - Gradnja po etapah - Možnost za zaposlitev v tržiških tovarnah odpuščenih delavcev

Občinska uprava v Štarancanu, ki jo upravljajo levičarske in laične sile (komunisti, socialisti, socialdemokrati in republikanci) se pripravlja, da izvede širokopotezen načrt na območju svojega priobalnega pasa, v okviru katerega hočejo zgraditi objekt za poletni turizem: ogromno, največjo marino v Italiji in še celo vrsto delavnic za popravilo in vzdrževanje jaht, hotele, restavracije, šolske objekte itd., skratka majhno mestece.

Zamisel se je porodila pred desetimi leti, vendar takrat časi za takšne pobude niso bili godni, predvsem zato niso bili godni, ker so trčili zasebni in javni interesi. Pobuda je namreč prišla iz zasebniških krogov, od lastnikov zemlje v štarancanskem «lidu», predvsem od veleposestnikov. Če bi se za idejo ogreli poprej, morda že takrat kot so se za svojo ogreli lastniki marine Hannibal, potem bi jo zagotovo uresničili. Tako pa so s svojim predlogom «padli» v čas uvajanja drugačne urbanistične politike, takšne, ki daje krajevnim ustanovam več pristojnosti pri prostorskem načrtovanju. V novih razmerah ni bilo mogoče postoriti nič drugega, kot začeti pogajanja med zasebnim in javnim sektorjem, se pravi pogajanja med zemljiškimi lastniki in občinsko upravo v Štarancanu. Vse kaže, da bosta v bližnji bodočnosti obe strani sklenili dogovor o skupnem uresničenju projekta marine. Že v tem letu nameravajo načrt odobriti, v roku enega leta po odobritvi pa pričeti z deli. Kakor smo izvedeli na občini, bodo načrt uresničevali po etapah, vsaka etapa pa bo predstavljala zaokroženo celoto. Kolikо časa bo potrebno objekt graditi, tega ni mogoče predvidevati, ker je ritem gradnje odvisen od cele vrste okoliščin, ne nazadnje tudi od denarja, ki bo na razpolago.

Objekt se bo razprostiral na obširnem prostoru zapadno od Marine Julie, na lokaciji med obalo in plovnim kanalom Brancolo. Prvo težavo pri izvedbi projekta so premostili s tem, da so spodnjo polovico zemlje, tisto ob morju, iz kmetijske površine, kakor je bila označena v deželnem urbanističnem načrtu, spremenili v turistično.

Drugo, neprimerno težavnejše vprašanje pa predstavljajo lastniki vikendic, ki jim v domačem žargonu rečejo «casoni». S pomočjo pretorja so ugotovili, da je na območju med kanalom Quarantia, mrtvim rokavom prekopa Brancola in rtom Marene, ki leži ob ustju Soče, od 280 do 300 črnih gradenj. Nekateri «casoni» so čisto navadne ribiške kolibe, narejene iz desk in služijo ribičem, da hranijo v njih svoj ribiški pribor. Te kolibe ponavadi merijo od 5 do 10 kvadratnih metrov. Ob njih so tudi večje barake, ki so jih naredili iz montažnih elementov barak begunskega taborišča na Padričah. V tem vzdolž obale in kanalov razpotegnjenem naselju pa je tudi nekaj zgradb, ki bi jih zlahka postavili vštric vilam v Cortini. Posebno o eni pravijo, da je zelo lepa in da je opremljena s starinskim pohištvom.

Lastniki «casonov» so se organizirali, brž ko so izvedeli, da jim voda teče v grlo. Ustanovili so posebno organizacijo, prirejajo manifestacije, celo protestne, da bi opozorili nase in na svoj problem. V okviru projekta marine, ki sta ga izdelala Videmčana Foramiti in Mangani, bodo morali «casone» podreti, da bodo pridobili prostor za priveze.

Odbornik za urbanizem v občini Štarancan Marino Cattonar nam je povedal, da bodo v marini za ribiče, kakršni naj bi bili lastniki «casonov», uredili priveze. Na občini sodijo, da je tej kategoriji rekreativcev potrebno zagotoviti mesto v marini in jih organizirati v klub, kakršen je, denimo, jadralni klub v Tržiču.

Kakorkoli se občina trudi, da bi našla s «casonarji» sporazumno in mirno rešitev do kraja temu vprašanju ni še prišla in zelo verjetno tako zlepa tudi ne bo, kajti interesi so si zelo nasprotujoči. Na občini omeniti to vprašanje, je že razlog za glavabolе.

V okviru celotnega projekta je s stališča varstva narave nekaj zelo zanimivih detajlov. Tako bodo zavarovali zadnji gozd v neposredni bližini morja v naši deželi, ki predstavlja ostanek v zgodovini do morja segajočega brestovega gozda. Kraj, kjer gozd leži, se imenuje Alberoni.

Naravni park bodo naredili iz ostoka v kanalu Quarantia. To bo edini deželni naravni park pri morju, njegov poglavitni namen pa bo čuvanje flore in favne.

Urbanizirano območje štarancanske marine bo v končni fazi obsegalo pet milijonov kvadratnih metrov. Občinska uprava bo skrbela, da bo prostor urbanistično urejen, zasebniki pa bodo morali zagotoviti denarna sredstva.

Ideja o gradnji marine ima trdne temelje še zaradi nekaterih drugih razlogov. V naši deželi, kot po vsej Italiji je odločno premalo privezov za čolne. Italija je tudi v politiki do jahtnega turizma, kljub temu, da jo z vseh strani obliva morje, v hudi zamudi. Takšna marina bi zadostila povpraševanju po privezih v naši deželi in tudi v inozemstvu. V tej marini naj bi namreč bilo 3.600 privezov.

Med važnimi razlogi, ki so botrovali ideji o gradnji marine, je huda kriza domala vseh industrijskih obratov v Tržiču, izguba delovnih mest in zapravljanje strokovne delovne sile, ki se je usposobila v ladjedelnici. V takšnem kompleksu, kot ga načrtujejo v štarancanskem «lidu», bi lahko zaposlili veliko število oseb najrazličnejših profilov, ki so sedaj v dopolnilni blagajni ali pa so na tem, da se bodo nekega dne znašli na cesti. (gv)

Prijeli pobeglega voznika

V četrtek, pozno ponoči, so v Gradišču aretirali 38-letnega Gianpaola Brassa iz Gorice, Ulica Corsica 21. Nekaj ur prej je namreč blizu ločniškega mosta povzročil prometno nesrečo ter nato zbežal. Aretirali so ga, ker ni nudil pomoči ranjencu in ker je vozil avto brez vozniškega dovoljenja.

Je smrtna kazen za nas Slovence sprejemljiva?

Po lanskih predsedniških volitvah v Franciji, ko je bil socialist Francois Mitterand izvoljen za predsednika francoske republike, je obljubil že takoj po zmagi, da bo temeljito spremenil nekatere okostenele navade francoske države. Med temi tudi smrtno kazen in francosko nacionalno sramoto, giljotino, ki je približno dve stoletji sekala glave tisočem ljudem, ki so jih «pravični» in neprizanesljivi sodniki obsodili na smrt, upoštevajoč samo suhoparne paragrafe kazenskega zakonika, ne pa svoje človeške vesti.

Mitterandova Francija se je tako lani rešila giljotine in smrtne kazni, to je najhujše kazni, ki jo lahko sočloveku prisodi sodnik, pa čeprav se je obtoženec še tako hudo pregrešil proti zakonom, družbi in posameznikom. V mnogih državah je danes smrtna kazen odpravljena. Za še tako hude zločine dobijo obsojenci največ dosmrtno ječo. To tudi v tistih državah, naj bo to v kapitalističnem ali socialističnem svetu, kjer je zakon o smrtni kazni še vedno v veljavi, in kjer so postali sodniki bolj človeški ter se dobro premislijo predno izrečejo smrtno kazen. Zaradi tega ne beremo danes več veliko vesti o smrtnih obsodbah, razen seveda v državah kot Iran, kjer vlada bedasti verski fanatizem.

Tudi v Italiji so se v zadnjem času, potem ko se je razširil politični terorizem, ki je terjal veliko žrtev, našli nekateri, ki so zahtevali ponovno uvedbo smrtne kazni. Pobornики tega so fašisti (na zadnjem kongresu je Almirante odkrito povedal, da so misovci pravi nasledniki Mussolinijevega fašizma) in lani so v ta namen pobirali v vsej državi tudi podpise za svoj referendum in dobili na žalost še kar precej bolnih privržencev. K sreči pa je predlog fašistov o ponovni uvedbi smrtne kazni, tokrat proti političnim teroristom, prav pred nekaj dnevi propadel in fašisti so ostali v parlamentu čisto osamljeni.

Spomniti se moramo, da je bila tudi v Italiji, ki je izšla iz prve svetovne vojne, smrtna kazen odpravljena. Ponovno so jo uvedli fašisti konec leta 1926, po neuspelem atentatu na Mussolinija v Bologni v oktobru istega leta. Takrat je Mussolini zaprl parlament, ukinil demokratične svoboščine, prepovedal politične stranke, ustanovil Tribunale speciale in ponovno uvedel smrtno kazen za «teroristično dejavnost.» Pred to posebno sodišče so potem romali protifašisti iz vse države, sorazmerno je bilo največ Slovencev in Hrvatov. Fašistični sodniki so jih zaradi «teroristične» dejavnosti obsodili na dolga leta ječe in tudi na smrt. Prav pred kratkim smo počastili žrtve enega takih procesov, tako imenovanega tržaškega iz leta 1941.

Tudi zaradi tega smo bili presenečeni, ko smo prebrali uvodnik v zadnji, januarski številki «Planike», glasila slovenskih goriških skavtov. Odgovorni urednik je Aleš Lojk, glavni urednik pa Renco Frandolič. Uvodni članek z naslovom «Čemu prizanesljivost» je napisal Aleš Lojk. V njem je govor o terorizmu v Italiji, ki ga pisec obsoja. Seveda gleda na teroristično dejavnost v Italiji zelo pristransko, zanj teroristi «predstavljajo oboroženo roko tistih sil, ki si prizadevajo spraviti Italijo in druge zahodnoevropske države iz Atlantske zveze, da bi jih skozi fazo nevtralnosti ali brez nje vklenile v jeklene vezi Vzhoda». Člankar hote in vede zamolči pokole v Bologni, Brescii in drugod, ki so jih očitno povročili fašisti. Bili pa so oproščeni. To je v vsej italijanski javnosti vzbudilo ogorčene proteste. Sicer pa je tolmačenje dogodkov osebna stvar posameznika.

Ni pa stvar posameznika zadnji odstavek v tem članku. Kar preberimo ga: «Zdaj se postavlja še problem obvezanja in ozdravitve te krvaveče rane. Kje so torej razlogi, da se stanje ne izboljša in premaga ta zavirajoči element naše družbe? Sile javnega reda sicer pohvalno opravljajo svojo dolžnost, vse pa se pri tem konča. Vsi vemo, kako deluje pravica, kakšni so zidovi ječ in kako blagodejno vse to vpliva na njihove potencialne uporabnike. Niso torej, po našem mnenju, vredni samo kritik predlogi za večjo strogost in celo smrtno kazen, čeprav se zavedamo njene moralne neopravičljivosti in nečloveškosti. Vendar take, ki so izgubili vsako človeško lastnost, ne moremo imeti za ljudi ...»

Ne razumemo kako mora mlad slovenski študent na tako javen način opravičevati tiste, ki zahtevajo ponovno uvedbo smrtne kazni. Kar pa nas najbolj skrbi je to, da so bile te misli objavljene na najbolj vidnem mestu v «Planiki», mesečniku, ki vzgaja del slovenske mladine.

Promet v tržiški luki je bil tudi februarja razmeroma živahen. Pretovorili so okrog 111 tisoč ton različnega tovora. Od tega je bilo največ premoga, nekaj nad 55 tisoč ton. Vkrcali so nekaj nad štiri tisoč ton blaga, od tega kar 3.000 ton papirja iz štivanske papirnice.

Prireditve

V Kulturnem domu v Sovodnjah bo jutri, 7. marca, ob 18. uri v priredbi domačega kulturnega društva proslava mednarodnega ženskega dne. V kulturnem programu bo nastopil novoustanovljeni sovodenjski ženski zbor, ki ga vodi Rezi Marušič. Nastopili bodo tudi harmonikarji sovodenjske šole Glasbene matice, otroci domačega otroškega vrtca in recitatorji. Na sporedu je tudi priložnostni govor. Kulturnemu delu bo sledila družabna zabava.

6.-14. marca
nauti camp 82
6. VSEDRŽAVNA RAZSTAVA NAVTIKE, PRIKOLIC IN OPREME ZA KAMPIRANJE
TRŽAŠKI VELESEJEM
TRG DE GASPERI 1
URNIK: 15,30–20
(sob. in ned. 10–20)
Vstopnina: 2.000 lir
znižana: 1.500 lir

OPTIKA
FOTO KINO
VITTORI
TEHNIČNE IN INDUSTRIJSKE FOTOGRAFIJE
TRŽIČ — Corso del Popolo 1
Telefon: 74434

V četrtek je preminila naša draga žena in mama
KRISTINA GRILJ por. JUREN
Pokopali jo bomo danes ob 14. uri na domačem pokopališču.
Mož in otroci z družinami
Vrh, 6. marca 1982

Objavljamo slovenski prevod zakonskega predloga Krščanske demokracije za «zaščito in ovrednotenje slovenske jezikovne skupine v Furlaniji - Julijski krajini. Krščanska demokracija je svoj zakonski predlog vložila v senatu republike na pobudo senatorjev Di Giuseppa, Mancina, Beorchie, Giusta, Tonuttija in Torosa in v poslanski zbornici Republike na pobudo poslancev Piccolija Flaminia, Bianca Gerarda, Bressanija, Piccoli Marie, Vernole, Ciannamee in Gittija, za javnost pa ga je objavila v svojem biltenu «Politica regionale» z dne 3. marca t.l., ki ga izdaja informacijska agencija v oskrbi deželnega tajništva KD za Furlanijo - Julijsko krajino.

Zakonski predlog Krščanske demokracije se kot zadnji pridružuje že pred leti vloženim zakonskim predlogom Komunistične partije Italije, Socialistične stranke Italije in stranke Slovenske skupnosti, za katero je zakonski predlog vložil senator Južnotirolske ljudske stranke sen. Fontanari.

V sredo, 3. t.m. se je v prvi senatni komisiji za ustavna vprašanja (predsednik Murmura - KD) po dolgem odlašanju v pričakovanju zakonskega predloga KD končno začela razprava o vseh štirih zakonskih predlogih, vendar so razpravo odložili zaradi obolelosti poročevalca, demokristjanskega senatorja Vernaschija, in tudi zaradi odsotnosti predsednika komisije Murmure. Na predlog slovenske senatorke Jelke Gerbčeve (KPI) pa so se dogovorili za sestavo posebnega ožjega odbora, sestavljenega iz predstavnikov vseh strank, ki naj sestavi predloge za nadaljnji potek razprave v komisiji.

Zakonski predlog Krščanske demokracije za «zaščito in ovrednotenje slovenske jezikovne skupine v Furlaniji-Julijski krajini»

Spoštovani kolegi,

s svojo pobudo nameravamo prispevati k natančnemu uveljavljanju 6. člena ustave v zvezi s slovensko jezikovno skupino.

Tudi to, kot druge narodne manjšine, ki obstajajo v Italiji, je treba zaščititi glede na njene etnično - kulturne značilnosti ter je treba zaščititi in valorizirati njihovo identiteto.

Dejansko v republiški ureditvi že obstajajo določila, ki imajo ta namen: tista, ki so bila izdana v okviru izvajanja londonskega Memorandum in priloženega posebnega statuta za zaščito slovenske manjšine v tržaški pokrajini (bivša cona A), oziroma, v občinah Koper in Buje (bivša cona B). Med temi je treba izrecno navesti državne zakone, s katerimi so bile ustanovljene šole vseh vrst in stopenj s slovenskim učnim jezikom in druge ukrepe, ki so bili na tistem področju sprejeti po upravni poti s formalnimi ukrepi ali so bili le dejansko uvedeni.

Tudi dežela Furlanija - Julijska krajina je, po svoji strani, izdala ukrepe v korist slovenske manjšine, v mejah svojih pristojnosti.

Že omenjeni posebni statut je prenehal učinkovati v trenutku, ko je stopil v veljavo italijansko - jugoslovanski sporazum, podpisan v Osimu 10. novembra 1975. Le-ta med drugim vsebuje tudi obvezo obeh strani, da zagotovita ohranitev stopnje zaščite predvidene v posebnem statutu, ki je prenehal veljati, za etnični skupini v bivših conah A in B.

Na vse to opozarjamo, da pojasnimo pomen in domet zakona za zaščito slovenske manjšine, za katerega odobritev se nameravamo tudi s svoje strani zavzeti s svojo pobudo.

Ne glede na mednarodne obveze (ki sicer zadevajo samo Tržaško pokrajino) bo zaščitni zakon akt notranjega državnega prava, izdan v okviru izvajanja suverenosti države; akt, ki bo samostojna uveljavitev načela zaščite državljanov, ki pripadajo drugačni etnični skupini, kot določa 6. člen ustave in potrjuje 3. člen posebnega statuta Furlanije - Julijske krajine.

Izvajanje 6. člena osnovnega zakona ne pomeni le, kar zadeva slovensko manjšino, potrditev ukrepov, ki jih ta manjšina že uživa, ampak tudi dopolnitev in izpopolnitev obstoječih določil in njihovo vključitev v normativni sistem, ki bi ga bilo mogoče izvajati za celotno jezikovno skupnost.

Predloženo besedilo, kot predvideva 1. člen, zadeva, neposredno ali načelno slovenske etnične skupnosti, ki živijo v deželi Furlaniji - Julijski krajini s skupkom določil, ki zadevajo osnovne aspekte v vsakem režimu zaščite: gre za določila, ki zadevajo zaščito in valorizacijo kulturnih in jezikovnih značilnosti manjšinske skupine.

V trenutku, ko pripravljamo ukrepe za celovito zaščito slovenske manjšine ne pozabljamo in tudi ne podcenjujemo tistega, kar je po našem mnenju nesporno dejstvo, to je, da v okviru tistega prebivalstva, ki ima sicer isti etnični izvor, obstajajo različne situacije.

Do njihove naselitve na tistem področju, ki je danes dežela Furlanija - Julijska krajina, je prišlo v roku tisočletja, v bolj ali manj oddaljenih zgodovinskih obdobjih naroda, ki je šele relativno pred kratkim prišel do zavesti lastne nacionalne identitete v skupnosti slovanskih narodov.

Ta ozemlja niso imela skupne usode. Populacije, ki so na njih živele, so sledile različnim zgodovinsko - političnim dogajanjem in so v okviru teh pripadle skupnostim, ki so bile po družbeni sestavi, po državni ureditvi in po dominantni kulturi različne.

Temu je treba dodati integracijo, do katere je prišlo ne samo zaradi sredotežne sile inštitucij, ampak tudi zaradi splošne evolucije gospodarsko - družbenih odnosov, v večji ali manjši meri glede na geografske in politične pogoje; nič nenavadnega torej, če je v populacijah, ki imajo skupen etnični izvor, različen «spomin» na njihov izvor; ne samo to, ampak tudi, da v njih niso enako močne težnje po pravnem režimu, ki bi bil drugačen od režima večinskega naroda.

Sam koncept zaščite, če bi ga ne pojmovali korektno, bi lahko bil razlog za cepitev znotraj iste, etnično - homogene skupnosti, kakršne so skupnosti Nadiških dolin, Terske doline in Rezije v Videmski pokrajini.

Instrumentaliziranje načel o zaščiti in o pripadnosti ali ne pripadnosti narodni manjšini bi lahko stopnjevalo nasprotja med tistimi, ki mislijo, da je koristna valorizacija izrecnih kulturnih in jezikovnih značilnosti tistih skupnosti, a nasprotujejo vključevanju v tiste skupnosti elementov, za katere smatrajo, da vanje ne sodijo, kot raba slovenskega jezika, in tistimi, ki imajo po drugi strani namen, da izzovejo v teh skupinah populacije etnično zavest in trdijo, da krajevne govorice pripadajo slovenskemu jeziku ter zatrjujejo nujnost učenja in rabe letega tudi za oživitev izvirnih govoric; nasprotje med tistimi, ki smatrajo, da je popolna integracija v ital. nacionalno skupnost nujna za izhod iz izolacije in emarginacije od gospodarsko - družbenega razvoja in tistimi, ki vidijo v zahtevah po jezikovni identiteti manjšine in po z njo povezanim «statusom» osnovo za vsak neposredni ukrep za družbeni napredek tistih populacij in za zaustavitev demografskega propadanja tistih skupnosti. Menimo, da je nevarno podpihovati to nasprotje in olajševati umetno širjenje tega nasprotja. Danes je bolj kot kdaj koli prej potrebna enotnost z namenom, da se dosežejo cilji skupnega državljanskega in gospodarskega napredka na območjih, ki so veliko utrpela tudi v zadnji svetovni vojni in so na dramatičen način doživljala dogajanja v zvezi s severovzhodno mejo.

KD ima jasno dolžnost, ne samo glede na odgovornost, ki ji pripada v državni politiki, ampak tudi glede na svoje ideale, da poišče na zakonodajni ravni rešitve, ki bi v največji meri spoštovale tista načela ustave, ki priznavajo in jamčijo neodujljive pravice človeka kot posameznika in kot družbeni skupnosti, v kateri človek uveljavlja svojo osebnost; za KD je obvezujoče, da se upre vsakršni formulaciji, ki bi lahko predstavljala kakršnokoli prisilo, ki bi ne upoštevala na primeren način različnih stvarnosti znotraj manjšine, kot dejansko obstajajo in ki bi ne v največji meri upoštevala volje posameznikov in skupnosti.

V besedilu, ki ga predlagamo v odobritev poslanski zbornici, nosi subjektivni element vlogo, ki mu dejansko pripada v rešitvi vprašanja pripadnosti ali ne pripadnosti manjšinski skupnosti.

Pripadnost jezikovni manjšini je namreč vprašanje volje in ne dejstvo. Teza, po kateri naj bi bilo mogoče tako pripadnost spoznati preko podatkov, ki jih je mogoče objektivno preveriti, ki je izraz koncepta sveta, ki precenjuje etnične in rasne razlike med ljudmi in s katerim ne soglašamo.

Vemo pa, da vsako govorjenje o «osveščenosti» ali o «zavesti» lastne etnične identitete samo po sebi vsebuje bolj ali manj izrazito izbiro in je torej izraz volje.

Na te kriterije se sklicuje ureditev, ki jo predlagamo; gre za namen, da se reši vprašanje pripadnosti manjšinski skupnosti, kjer to vprašanje obstaja, ne pa, da bi ga umetno vzbujali, kjer se ne zastavlja.

Ne mislimo v sedanjem stanju povezati izvajanje zaščitnih ukrepov z oblikami popisa po narodnosti, čeprav smo si zastavili vprašanje številčnosti, ki jo mora imeti manjšina v nekem teritorialnem okrožju, da bi lahko uživala zaščito, ki jo predvideva zakon.

Prav zato, ker menimo, da obstoj etnične skupnosti ni osnovan na krvnih vezeh in niti na rabi nekega določenega jezikovnega kodeksa, ampak na čutu pripadnosti njenih članov in na pobudah, ki jih le-ti razvijajo, nameravamo s svojim predlogom nuditi zainteresiranim, posameznikom in skupnostim, pravna sredstva, da uveljavijo svojo voljo v zvezi s konkretnim uveljavljanjem zaščitnih določil, s posebnim ozirom na tista, ki zadevajo rabo jezika v odnosih z javno upravo, s pravosodjem in v okviru izvoljenih svetov.

Prvi člen navaja, komu so namenjeni zakonski ukrepi: gre za državljane slovenske jezikovne skupnosti, ki živi v deželi Furlaniji - Julijski krajini. Isti člen dodeljuje zakonu ne samo namen zaščite značilnosti skupnosti ampak tudi valoziracije njenega zaklada tradicij, jezika in kulture.

V drugem členu je govor o rabi slovenskega jezika. Ni potrebno povedati, da je zasebna raba jezika, tudi v širšem pomenu, ki vključuje javne manifestacije, verske obrede, zidne napise, gospodarske in pravne dejavnosti, ki sodijo v predvideno pogajalno avtonomijo, že zaščitena in zajamčena v ustavi.

Določila torej zadevajo rabo jezika v javnosti, torej rabo, ki je dopuščena državljanu v odnosu z «javno oblastjo», to je z državno javno upravo in z javno upravo raznih krajevnih ustanov ter s sodstvom.

Tej pravici odgovarja dolžnost od strani javnih organov, da posredujejo sporočila in odgovore v slovenskem jeziku, brez vsakršne omejitve ali obremenitve, ne s pravnega ne s praktičnega vidika.

Določila drugega člena se vsekakor uveljavljajo v občinah, ki so navedene v tabeli A, ki je priložena zakonu. To tabelo je mogoče razširiti tam, kjer za to obstajajo pogoji in se uveljavi postopek, ki ga urejuje čl. 3.

Iz že navedenih razlogov je prepuščena zainteresiranim pobuda, da sprožijo priznanje obstoja manjšinske skupnosti, torej skupnosti, ki izraža voljo, da bi bila zaščitena na osnovi zakonskih določil za slovensko manjšino.

Predvideno je, da v postopek poseže občina in dežela ter torej sodelovanje krajevnih reprezentativnih organov pri odločitvi, ki pripada najvišji avtoriteti, vladi.

V 4. členu je govor o rabi jezika v upravnih svetih; pravica do tega obstaja v krajih, ki jih vsebuje tab. B in navedena so določila o uveljavljanju te pravice.

V istih krajih, ki jih zadeva 4. člen, predvideva 5. člen, da se slovenščina lahko uporablja tudi v javnih napisih in v toponomastiki, 6. člen pa ureja postopek za razširitev teh določil v druge kraje, ki niso vključeni v tab. B, ki je priložena zakonu.

Sedmi člen določa organizacijska sredstva, ki so nujna za uveljavljanje pravice do rabe slovenščine v javnosti; gre za primerno število prevajalcev in tolmačev za slovenski jezik, ki jih je treba dodeliti raznim javnim uradom, ki delujejo v deželi.

V členih 8 do 12 so obravnavana vprašanja v zvezi s šolo v slovenskem jeziku.

Tudi v zvezi s tem se ni mogoče izogniti razlikovanju, ki izhaja iz dejstva, da v pokrajinah Trsta in Gorice — in samo v teh dveh — že obstaja in deluje na vseh ravneh šola s slovenskim učnim jezikom, ki jo urejata zakona št. 1012 iz leta 1961 in 932 iz leta 1973.

Zaradi nepremostljivih didaktičnih težav ni mogoče preiti na enostavno razširitev tiste ureditve tudi za nekatera področja Videmske pokrajine.

Nanašati se mislimo na dejstvo, da je slovenski knjižni jezik na teh področjih le redko kje poznan, pač pa so razširjene krajevne govorice, ki izhajajo iz istega jezikovnega korena. Iz te razlike med pokrajinami Trsta in Gorice na eni in severovzhodnimi področji Videmske pokrajine na drugi strani izhaja različnost v predlogih.

Ti predlogi so po eni strani potenciranje že obstoječih šol v prvih dveh pokrajinah, po drugi pa vključitev pouka slovenščine, v okviru izvajanja organskega programa didaktične eksperimentacije, v obvezne šole v tistih krajih Videmske pokrajine, ki bi za to pokazali zanimanje.

Samo kadar bi ta eksperimentacija obrodila pozitivne sadove, bo mogoče misliti na nadaljnji korak, to je na tečaje pouka v slovenskem jeziku v okviru že obstoječih šolskih inštitucij.

Za področja, ki že danes ne uživajo slovenske šole se s tem predlagajo fleksibilna sredstva, katerih postopno uveljavljanje je prepuščeno volji družin in skupnosti, ki so zainteresirane za to izvajanje. V vseh treh pokrajinah pa bo koristno predvideti spremembe v šolski upravi, da bi bila le-ta v večji meri kos nalogam, ki ji pripadajo v zvezi s šolo s slovenskim učnim jezikom, kjer obstaja, in z realizacijo novih programov tam, kjer bo prišlo do zahteve po uvajanju pouka slovenščine.

Zadnji člen zakonskega osnutka zadeva povračilo v izvirno obliko imen in priimkov državljanov slovenskega jezika.

Dobro se zavedamo, da postavlja slovenska manjšina tudi druge zahteve in izraža še druge potrebe; nekatere od teh pridejo do izraza v okviru popolnejše zaščite etnične skupnosti in polne valorizacije njenega kulturnega in jezikovnega bogastva.

Svoj predlog smo namenoma omejili na že navedeno vsebino na osnovi dveh ugotovitev. Gre za vsebino — jezika in šole — ki je osnovna v kateremkoli režimu zaščite manjšine in ki jo je treba obravnavati skupno, medtem ko je mogoče za druge ukrepe poseči po ločenih državnih ali deželnih zakonskih ukrepih, kadar ne gre celo za obveze, ki so bile z zakonom že sprejete (gre na primer za televizijske oddaje v slovenskem jeziku).

Poleg tega po našem mnenju ni mogoče izčrpati zaščite neke manjšine v eni sami zakonski izbiri, še zlasti če je ne pojmujemo statično, kot skupek zaščitnih ukrepov, ki bi enkrat za zmeraj določile «status» državljana drugačnega jezika od nacionalnega.

Res je, da je treba vsekakor in predvsem zagotoviti minimalno zaščito. Ko prestopimo ta prag pa je treba ukrepati s splošno usmeritvijo, artikulirano na različnih ravneh vladanja, z namenom, da se favorizirata ovrednotenje in razvoj manjših skupnosti, kar je tudi izraz širše usmeritve zaščite in promocije družbenega pluralizma.

Na ta način nameravamo po svoje prispevati k izvajanju načel listine o človekovih pravicah in helsinške pogodbe ter doprinesti k dosegi ciljev, ki so navedeni v preambuli osimskega sporazuma.

S tem prepričanjem in v tem duhu predstavljamo ta predlog in se pripravljamo na razpravo, za katero upamo, da bo do nje prišlo v kratkem času in da bo pripeljala do zaključkov, da se uveljavi, tudi v zvezi s tem vprašanjem, ustavno določilo in se izpopolni demokratična ureditev naše republike ter na ta način okrepi enotna kohezija.

Zaščita in ovrednotenje slovenske jezikovne skupine v Furlaniji-Julijski krajini

1. člen

V deželi Furlaniji - Julijski krajini imajo državljani slovenske jezikovne skupine, v kolikor pripadajo tej skupini pravico, do zaščite in do ovrednotenja etnično-kulturnih značilnosti, tradicij in jezika na osnovi določil tega zakona.

2. člen

Ob potrditvi, da je v deželi Furlaniji - Julijski krajini uradni jezik v italijanščini, imajo državljani slovenske jezikovne skupine v krajih, navedenih v tabelih A, priloženi temu zakonu, in ki imajo tam bivališče, pravico, da rabijo svoj jezik v odnosih s krajevnimi upravnimi in sodnimi oblastmi ter da prejmejo od le-teh odgovor v istem jeziku:

a) v ustnih sporočilih neposredno ali preko prevajalca;

b) v dopisovanju z italijanskim besedilom in spremnim prevodom v slovenščino.

Razsodbe, odredbe, odlomki in druge sodne odločitve ter upravni ukrepi, ki jih sprejmejo krajevne sodne in upravne oblasti in ki zadevajo neposredno državljane slovenske jezikovne skupine, ki s stalnim bivališčem v krajih navedenih v tabeli A, so opremljeni s prevodom v slovenski jezik.

V kazenskih postopkih pred krajevnimi sodnimi oblastmi, pri katerih je državljan slovenskega jezika s stalnim bivališčem v krajih, navedenih v tabeli A zahteval, da ga izprašajo ali zaslišijo v materinem jeziku, je zapisnik sestavljen tudi v tem jeziku.

V istih postopkih je treba, takoj ko sodnik prebere razsodbo, le-to nemudoma prevesti v slovenski jezik, če je obtoženec, civilno odgovorna stranka ali zasebna stranka prisoten in se je poslužil omenjenega jezika.

Državljani slovenskega jezika s stalnim bivališčem v krajih navedenih v tabeli A imajo pravico razen v primeru, da so jih zalotili pri opravljanju kaznivega dejanja in v nujnostnih primerih, do rabe svojega jezika v odnosih z organi sodne in davčne policije za dejanja, opravljena v omenjenih krajih.

3. člen

Določila, ki jih predvideva 2. člen, se razširijo tudi na občine, ki bi bile vključene v seznam, ki ga vsebuje tabela A, predložena temu zakonu, na način in s postopkom, ki sta tu navedena.

Do sprememb lahko pride z odlokom predsednika republike na predlog predsednika ministrskega sveta, potem ko je slišal za mnenje ministrskega sveta in na pobudo državljanov volivcev s stalnim bivališčem v zainteresiranih občinah. Zahtevo mora podpisati najmanj 25 odstotkov volivcev s stalnim bivališčem v občini. Zahtevo preuči vladni komisariat pri deželi Furlaniji - Julijski krajini, ki pozve tudi za mnenje pristojnega občinskega sveta in deželnega sveta ter nato pošlje akte predsedstvu ministrskega sveta.

4. člen

V krajih, ki jih določa tabela B priložena temu zakonu imajo na zasedanju občinskih svetov, rajonskih svetov in skupščin konzorcijev, ki jih omenjene občine sestavljajo, državljani slovenske jezikovne skupine možnosti, kjer to določijo sami zborni organi, da rabijo svoj jezik v vseh ustnih in pismenih posegih in v predložitvi predlogov, vprašanj, interpelacij in resolucij ter lahko zahtevajo sestavo zapisnika o svojih izjavah tudi v slovenščini.

TABELA A

Pokrajina Trst

Občina Devin - Nabrežina
Občina Repentabor
Občina Milje
Občina Dolina
Občina Zgonik
Občina Trst

Pokrajina Gorica

Občina Krmin
Občina Doberdob
Občina Gorica
Občina Števerjan
Občina Sovodnje

TABELA B

Pokrajina Trst

Občina Devin - Nabrežina
Občina Repentabor
Občina Dolina
Občina Zgonik
Občina Trst (samo okrožji vzhodni Kras in zahodni Kras)

Pokrajina Gorica

Občina Krmin (samo okrožje Plešivo)
Občina Doberdob
Občina Gorica (samo okrožja Pevma - Oslavje, Štandrež in Podgora)
Občina Števerjan
Občina Sovodnje

5. člen

V krajih, ki jih predvideva tabela B predložena temu zakonu imajo zainteresirane občine možnost, da rabijo tudi slovenski jezik v občinskih napisih, na praporjih, na pismenskem papirju in pri vseh javnih napisih sploh. V istih krajih lahko uporabljajo toponomastiko in prometne znake tudi v slovenskem jeziku.

Deželni zakon določa način za vračilo tradicionalno rabljenega slovenskega naziva.

6. člen

Določila, ki jih predvidevata 4. in 5. člen so razširjena na občine, že navedene v tabeli A, ki so vključene v seznam, ki ga vsebuje tabela B na način in s postopkom, ki sta tu navedena.

Do sprememb lahko pride z odlokom predsednika republike na predlog predsednika ministrskega sveta, potem ko je slišal za mnenje ministrskega sveta, na pobudo zainteresiranih občin.

Zahtevo prouči vladni komisariat pri deželi Furlaniji - Julijski krajini, ki prejme sklep pristojnega občinskega sveta, sprejet z absolutno večino njegovih članov, poizve za mnenje deželnega sveta in nato pošlje akte predsedstvu ministrskega sveta.

7. člen

Za izvajanje določil, ki jih vsebujejo prejšnji členi določi notranji minister s svojim odlokom sporazumno z zakladnim ministrom, za vsako finančno leto število prevajalcev — tolmačev za slovenski jezik, ki jih je mogoče dodeliti, s poverjenjem, raznim javnim uradom v deželi Furlaniji - Julijski krajini.

Z odlokom, ki ga predvideva prejšnji odstavek, se tudi določi plača, ki gre prevajalcem — tolmačem na osnovi predvidljivega dela vsakega urada.

Naloga prevajalca — tolmača se poveri za določen čas, za največ leto dni, z odlokom prefektov, potem ko je bilo ugotovljeno primerno poznanje italijanskega in slovenskega jezika.

Namestitev, tudi začasna, posameznih prevajalcev — tolmačev pri posameznih uradih določa prefekt v zvezi z ugotovljenimi službenimi potrebami uradov samih.

Prevajalci — tolmači opravljajo, v obdobju, ko so za to zadolženi svoje funkcije neprekinjeno na osnovi nalog, ki jim jih določi prefekt. Le-ti prisežejo pred prefektom v trenutku, ko sprejemajo nalogo, da bodo svoje funkcije zvesto opravljali.

8. člen

V krajih, navedenih v tabeli A, priloženi temu zakonu, v zvezi z zahtevami zainteresiranih občin in z napotki okrajnih šolskih svetov, minister za šolstvo, potem ko je slišal za mnenje pokrajinskega šolskega sveta in posvetovalne komisije, ki jo predvideva 9. člen zakona štev. 932 z dne 22. decembra 1973, ustanovi šole vseh vrst in stopenj s slovenskim učnim jezikom glede na dejansko ugotovljene potrebe, še zlasti kar zadeva vrste in usmeritve višje srednje šole. Z namenom, da se nujno zadosti takim potrebam v odnosu z razpoložljivimi sredstvi je možna tudi ustanovitev tečajev s slovenskim učnim jezikom v šolah z italijanskim učnim jezikom tudi v nasprotju z določili o minimalnem številu učencev, ki so v veljavi.

9. člen

V državnih otroških vrtcih v krajih različnih od tistih navedenih v tabeli A, priloženi temu zakonu, bo učno-vzgojni program, kjer bodo starši to zahtevali, vseboval tudi navade, običaje, tradicije in kulturo krajevnih skupnosti.

Pouk teh predmetov bo potekal v krajevni slovenski govorici od strani docentov, ki jim je ta govorica materina.

V osnovnih šolah v krajih različnih od tistih navedenih v tabeli A, priloženi temu zakonu, se, kjer starši učencev to zahtevajo, slovenski jezik poučuje v okviru izvajanja organskega programa didaktičnega eksperimentiranja.

Z odlokom ministrstva za šolstvo, potem ko je le-ta slišal za mnenje dežele Furlanije - Julijske krajine bodo določena navodila za pripravo, odobritev in izvajanje programa didaktičnega eksperimentiranja, ter navodila za usmeritev pouka slovenskega jezika in pogoji za imenovanje učiteljev.

Minister za šolstvo lahko tudi da na razpolago, ob začetku vsakega šolskega leta za obdobje izvajanja programa, potrebno število delovnih mest.

V višjih srednjih šolah z italijanskim učnim jezikom, katere zaradi njihove teritorialne kolokacije obiskujejo dijaki osnovnih šol, v katerih je bil že uveden program didaktičnega eksperimentiranja, ki ga predvideva tretji odstavek, bodo lahko ustanovljeni tečaji s slovenskim učnim jezikom.

Te tečaje bo ustanovil minister za šolstvo 5 let po začetku didaktičnega eksperimentiranja in na osnovi rezultatov doseženih z izvajanjem eksperimentiranja ter v odnosu z dejanskimi ugotovljenimi potrebami v zvezi z razvojem šolanja ter zahtevami staršev, dijakov samih, po postopku, ki ga predvideva 8. člen.

Dežela Furlanija - Julijska krajina lahko ustanovi tečaje poklicnega usposabljanja s slovenskim učnim jezikom.

10. člen

S sedežem v Gorici je ustanovljen deželni zavod za vzgojno raziskovanje, eksperimentiranje in usposabljanje za šole s slovenskim učnim jezikom.

Inštitut je javno-pravna osebnost ki uživa upravno avtonomijo. Urejen je na osnovi odloka predsednika republike, izdanega na predlog ministrstva za šolstvo, potem ko je slišal za mnenje dežele Furlanije - Julijske krajine.

11. člen

Za upravljanje služb v zvezi s šolami s slovenskim učnim jezikom in za nadzorstvo nad temi šolami se tržaškemu in goriškemu šolskemu skrbništvu dodeli namestnik skrbnika izbran iz seznamov inšpekcijskega, vodilnega in učnega osebja, sestavljenih na osnovi zakona štev. 1012 z dne 19. julija 1961.

Za upravljanje programa didaktičnega eksperimentiranja, ki ga predvideva 9. člen in za administrativne ukrepe v zvezi z njegovim izvajanjem je pri videmskem šolskem skrbništvu ustanovljen posebni urad. Vodi ga funkcionar vodilne kariere, ki popolnoma obvlada slovenski jezik.

12. člen

Kolikor ta zakon ne določa drugače, ostajajo v veljavi določila, ki jih predvidevajo zakona štev. 1012 z dne 19. junija 1961 in 932 z dne 22. decembra 1973 in kasnejše spremembe, člen 34 odloka predsednika republike štev. 416 z dne 31. maja 1974 ter 8. člen zakona štev. 1 z dne 14. januarja 1975.

Državljani slovenske jezikovne skupine imajo pravico, da dajo svojim otrokom slovenska imena in da so v javnih aktih in v potrdilih njihova imena in priimki navedeni v pravilni obliki po slovenskem črkopisu.

Državljani omenjene skupine imajo tudi pravico, da dosežejo, na svojo zahtevo in brez stroškov, vrnitev popačenih ali kakorkoli spremenjenih imen in priimkov v fašistični dobi, v izvirno obliko, na osnovi prošnje, naslovljene na prizivno sodišče okrožja, v katerem živijo. V tem primeru se uveljavljajo postopki navedeni v kraljevem odloku 1238, tit. 8, cat. 2 z dne 3. julija 1939.

Do vračila mora priti v roku 90 dni po vložitvi prošnje. Matičarji poskrbijo za potrebne zapise.

ANTONIJA KOLARIČ:

BIL JE SV. IVAN IN NI GA VEČ

5.

Iz svojih otroških let se ne spominjam, da bi bila kdaj čula besedo «živčen». Živčnost ali «nervožo» je prišla v modo dosti pozneje. Komur pravijo sedaj, da je živčen, so naši rekli, da je siten. To je bila njim velika slabost, skoraj greh, ker siten človek je bil že «užleht» (hudoben). Posebno hudoben je bil že «užleht ku trtajfel!» Tudi ko smo otroci nepovabljeni prišli v hišo nonota, strine ali strica, so nas sprejeli brez godrnjanja. Kvečjemu je nono rekel dečku: «O te je n'š f'nt, ke buo guodo na šk'nt!» Le če smo silili v njih, «ku srajca u r't», so se obregnili: «P'stme na mire, kej me martraš ku mandrjola!» To žuželko smo otroci ulovili navadno na majnici, ji zavezali nožico z nitko, da je lahko letala, ni pa mogla zbežati.

Takrat je bil nam, otrokom vsak domači možki stric, pa naj je bil res stric ali ne. Če bi klicali «gaspud Miče, gaspud Vane» ali slično, bi nas prav gotovo «uš'penle», ker bi bili prepričani, da se jim rogamo. Gospod je bil za nas samo duhovnik, učitelj ali meščan. Vse domače ženske so nam bile tete ali strine, če so to bile ali ne. Gospa je bila meščanka, žena učitelja in redka izobražena domačinka.

Gospo in domačo teto ali strino smo ločili tudi po obleki. Če se je domačinka oblekla malo po mestni modi, so rekli, da se oblači po «laško», kar jim ni bilo prav. Zdelo se jim je, da se «čje padržat», zatò so jo obirale «o ja, je fina, je u karte zavita!» V papir so namreč zavijali stvari, ki so bile kaj vredne in ga zatò ni bilo na pretek. Tudi v smeteh ga ni bilo, ker so papir sproti pokurili. Če si je nesrečnica dala še klobuk na glavo, je ena ali druga strina pomilovalno pokimala: «Buh me ne zapiše za greh, sej se je padà, ku svinje sedlo!» Te kritike niso bile deležne slovenske meščanke in učiteljice. Slednje so bile «gospodične», ker se po takratnem avstriiskem zakonu niso smele poročiti, dokler so bile v službi. Takò nam je ta beseda ostala sinonim za učiteljico tudi pozneje, ko je ta zakon odpadel.

Nas otroke niso «crtàli» (razvajali). Ko smo kaj debelega nakuhali, nam tudi niso prizanesli in je tu pa tam še šiba pela. Morali smo si marsikdaj sami pomagati, ker so bili vsi starejši preveč vpreženi v delo in je pri njih zatò veljal rek «krava, vide jasle» ali «uaso vide travuo». Tudi v zimi, ko je zmrzovalo, da so se delale ledene rože na šipah — kako so bile lepe te ledene rože! — in si je otrok od mraza «trd ku svečka» navadno obrisal smrkav nos v rokav, da se je naredil «špego», ni bilo pomilovanja. Mati je otroka le še bolj zavila in opogumila: «Te zjebe? O ja, an uaso je zmrzno, je Brščica juokala!»

Sedaj bi rekli, da so bili «naši stari» trdosrčni in da niso poznali otroške duše. Najbrž bo res, da niso poznali otroške duše, rada pa bi zagotovila, da četudi so nam otrokom, ko smo bili «nagmašni» (nagajivi), tu pa tam dali «an papin», nismo radi tega dobili prav nobenega kompleksa! Skušali so biti do vseh nas pravični, takò da so dali enemu kakor drugemu enako, ker «j'ma ujsta pačjez aden kuk'r druge!» Otroci sami se pa nismo smeli dotakniti «l'ske (tuje) ruobe!» V trdi šoli lastnega življenja so nas instinktivno pripravljali na naše bodoče življenje, kot da bi slutili, da nam ne bo s cvetjem postlano.

Naši nonoti, strine in strici pa so le imeli tu pa tam toliko časa, da so se z nami pošalili, nam kaj povedali ali nas kaj naučili. Ko smo bili prav majhni, nam je nono pravil, da vlak, ki sopiha nad Sv. Ivanom proti Opčinam in naprej, dela «p'he'Miha, p'he'Miha, sej pahan, sej pahan!» Če smo ga vprašali, kam gre, se je pošalil «grjen na Padriče, luovet tiče!» Nona nas je naučila, kaj govorijo prsti na roki: Palec, «Ta prave jejmuo!» Kazalec: «Ta prave, pijmuo!» Sredinec: «Ta prave, či buomuo uzjele?» Prstanec: «U mat'rne skrinjce!» Mezinec «je rjeko, usè buon pavedo, jn zatù suo ga nabile!» V sobotah so nam rekli: «D'nas je sebuota, buo šla mačka s kuota!»

Verzi, ki smo se jih naučili od naših nonotov, so bili prav za domačo rabo:

«Jure pa patuoke krule,
z anen hleban kruha.
Če ga snè, damou ne smè,
če ga samo pu, pej glih takù!»

Kruh smo morali spoštovati in ceniti in če so rekli, da v tej ali oni hiši ne manjka kruha, je pomenilo, da tam ni uboštva. O dobrem človeku so rekli, da je «duob'r, ku duša» ali da «je duob'r, ku kuos kruha». Če nam je padel košček kruha na tla, smo ga morali pobrati in poljubiti. Kako so imeli prav, smo se dobro zavedali za časa prve svetovne vojne, ko smo ga bili lačni. Ta smešna je iz tistega vojnega časa in pravzaprav niti ni smešna: Mati je dala deklici za zajtrk kavo in kruh. Deklica je hotela na vrt, da bo tam jedla. Mati ji je branila in branila, pa ni pomagalo, šla je na vrt. Prišla je jokajoč nazaj: «Mate, jest ne muoren j'st, u kruhe suo črve!» Nakar mati: «Sej s'n te rekla, de ne huade če uen!»

Po jedi smo otroci rekli «čast bugce», starejše pa «zdej s'n se zavjezo dušuo» in vzkliknili «Huala Bogù jn svjetme Mihele, de smuo se vs'ga prau duobro najele», četudi so se najedli samo radiča z fižolom in polento. Če pa je bilo kosilo malo bolj gosposko, so zadovoljno rekli «Zdej s'n sit jn komandan!» Zakaj komandan, nisem nikoli razumela. Otroku, pa tudi odraslemu, ki je bil preveč požrešen, so se čudili: «Buh me ne krate jn buažja mate, mà j'ma vječe uči ku ujsta!» Opozorili so ga, da «je v'č dnjevo ku klabas!» Niso pa prenesli «špurlaveh» (izbirčnih) otrok, ker je to bil greh.

Že v mladih letih so nas učili dela, ker «je zastuonj star'ga uasla uečet uazet», zatò da ne bomo pozneje kot «tiste uaso, ke je uaduo nuaso jn ued žeje umrou!»

Zvečer, kadar so prižgali luč, smo otroci pozdravili «Duob'r večjer, lučka». In saj je bila res lučka tista drobna petrolejka.

Iz otroških let mi je ostala v spominu kratka kitica, ki povè, da so že naši nonoti poznali kriminalke:

«M'gla m'gla
tuaja mate te je umrla,
uače leži u trauce,
j'ma sečircuo u glauce!»

Kako se je končala ta tragedija, ne vem.
Še nekaj drugih odlomkov se spominjam:

* * *

Kralj kraljicuo upraša,
či buo jutre maša?
T'n guare na panince
pr' svjete Katarince.»
«Katarinca muokcuo seje,
Japa se pad uaknan smeje ...»

Pa še eno od Katarince so zapeli:

«Katarinca na Bistre guare,
ne muore duale hoj, hoj!»

SMUČANJE

VČERAJ V ASPNU

Podborskemu svetovni pokal za smuk

Včerajšnje tekmovanje v tej disciplini je osvojil Švicar Müller

ASPEN — Švicar Peter Müller si je zagotovil včeraj smuk v Aspnu, Kanadčan Steve Podborski pa je dobil svetovni pokal za to smučarsko zvrst.

Potek teka tekmovanja je bil tak, da so Kanadčani sicer odnesli letošnje najvišje smukaško odličje, vendar pa so se včeraj uvrstili razmeroma slabo, saj je bil Ken Read šele osmi.

Prav posebno se niso izkazali niti Avstrijci, ki imajo sicer dva moža v prvi deseterici, vendar pa je to za njihove ambicije razmeroma skromen rezultat.

Lestvica smuka je bila taka:

1.	Müller (Švi.)	1'47''17
2.	Weirather (Av.)	1'47''28
3.	Cathomen (Švi.)	1'47''55
4.	Meli (Švi.)	1'47''60
5.	Höflehner (Av.)	1'47''74

itd.

Lestvica svetovnega pokala za smuk:

1.	Podborski	115
2.	Müller	100
3.	Weirather	96
4.	Resch	76
5.	Klammer	71

itd.

Skupna lestvica svetovnega pokala:

1.	P. Mahre	287
2.	Stenmark	204
3.	S. Mahre in Müller	117
5.	Podborski	115

S tem se je ameriška turneja «belega cirkusa» zaključila.

Svetovno mladinsko prvenstvo

Veselje v italijanskem in jugoslovanskem taboru

Jugoslovanski in italijanski smučarski šport sta zabeležila včeraj res velik uspeh: tekmovalci obeh držav so namreč dosegli na evropskem mladinskem smučarskem prvenstvu visoke uvrstitve.

Na SP alpskih disciplin v Auronu v Franciji je v veleslalomu dobila Jugoslovanka Andreja Leskovšek srebrno kolajno, kar pa niti ni izredno presenečenje (saj sodi med najboljše smučarke na svetu), ampak predvsem potrditev njene trenutno izjemno dobre forme. Izvrstna je bila tudi Italijanka Rocchetti, ki je bila tretja, spregledati pa ne moremo niti 7. mesto Magonijeve.

Lestvica veleslaloma:

1. Gerg (ZRN) 2'35''82; 2. Leskovšek (Jug.) 2'36''79; 3. Rocchetti (It.) 2'36''88; 4. Schmidthauser (Švi.) 2'38''24; 5. Stotz (ZRN) 2'39''09; 7. Magoni (It.) 2'39''33.

Za italijanske barve je bilo izjemno uspešno tudi EP v nordijskih disciplinah v Avstriji. Tam je 19-letna Manuela Di Centa iz Karnije pustila za seboj vso elitno skandinavsko - sovjetsko koalicijo (z izjemo zmagovite Norvežanke Krogstad), da o drugih tekmovalkah niti ne govorimo.

Lestvica teka na 5 km je bila taka:

1. Krogstad (Nor.) 14'07''3; 2. Di Centa (It.) 14'19''5; 3. Romanova (SZ) 14'22''9; 4. Gyermundshaug (Nor.) 14'23''8; 5. Massner (NDR) 14'29''7.

Tudi tek na 15 km za mladince, kjer je zmagal Sovjet Astačkin s časom 40'10''5, je prinesel Italiji lepo zadoščenje, saj je Italijan Runggaldier osvojil zelo dobro 7. mesto s časom 41'33'' ter je bil s tem najuspešnejši Srednjeevropejec sploh.

SMUČARSKI TEK

Spet zmagoslavje norveških tekačev

LAHTI — V teku na 15 km za svetovni pokal v Lahtiju je zmagal Norvežan Braa, Italijan Capitanio pa je bil deseti.

V teku na 20 km v okviru biatlona pa sta Norvežana Soebak in Lirhus osvojila prvo in drugo mesto.

Trnovski maraton odpovedan

Zaradi zelo neugodnih vremenskih razmer (dež) in pomanjkanja snega so organizatorji Trnovskega maratona, največje jugoslovanske množične prireditve v smučarskih tekih, bili prisiljeni odpovedati manifestacijo, ki je bila na sporedu jutri.

AVTOMOBILIZEM

Moutonova utrdila vodstvo

POVOA DO VARZIM (Portugalska) — Francozinja Moutonova (audi 4) je še utrdila vodstvo na avtomobilskem rallyju po Portugalski. Po tretji etapi je namreč lestvica taka: 1. Mouton (Fr.) 3.16'35''; 2. Rohrl (ZRN) opel ascona 3.18'29''; 3. Pond (VB) datsun violet 3.24'01''; 4. Ejlund (Šve.) toyota celica 3 ure 24'32''.

NAMIZNI TENIS

V ŽENSKI A LIGI

KRAS IZGUBIL UPANJE NA NASLOV

Vzroki za to niso bili samo športne narave - Drugo mesto zagotovljeno

Ženska namiznoteniška ekipa Krasa bo v zadnjem kolu A lige nastopila jutri ob 10. uri v Bocnu, kjer se bo pomerila z domačin Recoarom, ki je že obsojen na predzadnje mesto in torej na izpad. Srečanje bi moralo predstavljati le golo formalnost, saj domačinke, ki bodo baje nastopile brez svoje veteranke Santifallerjeve, nikakor ne morejo pripraviti presenečenja.

Iz San Elpidia, kjer bi morali jutri odigrati ključno tekmo za državni naslov med Waltercassom in FIAT Barijem, pa je včeraj prišla novica o dogodku, ki bi mu lahko dali naslov «ko šport postane trgovina».

Namiznoteniška zveza je ekipi Waltercassa poslala sporočilo, da so zaradi nešportnega obnasanja na tekmi s Krasom diskvalificirali njeno najboljšo igralko Mauriellovo za kar tri kola. To je prava strela z jasnega, saj je ta zelo temperamentna igralka v Repnu sicer igrala zelo zagrizeno ter je to svojo napetost tudi manifestirala navzven, vendar pa o kakem nešportnem obnašanju sploh ne moremo govoriti. Sodnik iz Benetk je v svojem poročilu napisal, da je med tekmo slišal iz njenih ust kletvico, kar pa vseeno ne upravičuje tako strogega ukrepa.

Vtis imamo, da dobijo dogodki okoli namiznega tenisa precej nenavaden značaj, saj se zaradi komercialnih interesov nekaterih klubov s profesionalno zasnovo grobo kršijo najosnovnejša pravila amaterskega športa. Pred nekaj leti je na primer FIAT, ki je vsa ta leta državni prvak in ima v okviru federacije glavno besedo, nakupil kar pet igralk iz vse Italije, da bi ošibil ostalo konkurenco. Že lani je Waltercass v neposrednem srečanju premagal FIAT in že tedaj so s sumljivo strogostjo izključili Mauriellovo za dve koli, tako da je FIAT imel odprto pot do naslova.

Letos je Waltercass v taki formi, da smo se v pogovoru z njegovim trenerjem pred dvema tednoma v Repnu pošalili, da jih FIAT lahko premaga le, če izključijo Mauriellovo . . . in to se je sedaj zgodilo. Takim naključjem ne moremo več verjeti, ker je preveč očitno, da ne moremo govoriti o regularnem poteku prvenstva.

Vodstvo Waltercassa, ki je podobno kot Kras poslalo v Rim oster protest, se ni še odločilo, če naj preda tekmo brez borbe, ali naj pošlje za zeleno mizo Saporettijevo, ki ima roko v marcu. FIAT je torej ponovno prvak, Kras pa je že šestič osvojil drugo mesto. V takih razmerah pa se ženski namizni tenis res ne more razvijati in uveljaviti.

MOŠKA PROMOCIJSKA LIGA

Tudi v okviru moškega promocijskega prvenstva bodo na sporedu srečanja zadnjega kola, čeprav morajo odigrati še nekaj zaostalih tekem, ki so odpadle pred desetimi dnevi zaradi slabega vremena. Kras, ki je sam na čelu lestvice, bo danes ob 17. uri gostoval v Trstu pri ekipi Tennis tavolo, ki bi ne smela predstavljati nepremostljive ovire.

B. S.

Domači šport

DANES

SOBOTA, 6. MARCA 1982

NOGOMET

«UNDER 20»

15.00 v Križu: Vesna - Costalunga; 15.00 v Dolini: Breg - Domio;

CICIBANI

16.00 v Trstu, Čarbola: Chiarbola A - Breg

MLAJŠI CICIBANI

16.00 v Dolini: Breg - San Luigi For You

KOŠARKA

MOŠKA C-1 LIGA

21.00 v Sarmeoli: Interspar - Jadran

KADETI

16.30 v Trstu, «1. maj»: Bor - Sokol

ŠAH

TURNIR ŠPORTNE ŠOLE TRST

15.00 v Trstu, «1. maj»: nastopajo osnovnošolci in nižješolci

ODBOJKA

ŽENSKA B LIGA

18.00 v Ferrari: Putinati - Sokol; 21.15 v Padovi: CUS Padova - Bor Intereuropa

MOŠKA C-1 LIGA

18.00 v Trstu, «1. maj»: Bor JIK Banka - Scatolificio 4S Videm

ŽENSKA C-2 LIGA

20.45 v Dolini: Breg - Vivil; 20.30 pri Banih: Sloga - Colloredo; 20.30 v Fontanafreddi: Fontanafredda - Kontovel

MOŠKA D LIGA

18.30 v Nabrežini: La Talpa - Olympia Terpin Gorica; 20.30 v Štandrežu: Juventina Belca - Nuova Pallavolo Trst

ŽENSKA D LIGA

20.00 v Trstu, «1. maj»: Bor - Killjoy; 20.30 v Tržiču: Italcantieri - Sloga

1. MOŠKA DIVIZIJA

20.30 v Repnu: Kras - Bor

1. ŽENSKA DIVIZIJA

15.30 v Trstu, Zandonai: Volley club - Bor; 18.00 pri Banih: Sloga - Nuova Pallavolo Trst; 20.30 v Trstu, Morpurgo: Gold Fassl - Kontovel

NAMIZNI TENIS

MOŠKA PROMOCIJSKA LIGA

17.00 v Trstu: Tennis Tavolo - Kras

JUTRI

NEDELJA, 7. MARCA 1982

NOGOMET

1. AMATERSKA LIGA

15.00 v Križu: Vesna - Lignano

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Bazovici: Zarja - Domio; 15.00 v Dolini: Breg - Primorje; 15.00 v Beglianu: Kras - Opicina Supercaffè

3. AMATERSKA LIGA

15.00 v Trebčah: Primorec - Esperia; 15.00 na Padričah: Gaja - Edera; 15.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Poggio; 15.00 v Romjanu: Vermegliano - Juventina; 15.00 v Podgori: Piedimonte - Mladost

NAJMLAJŠI

10.30 v Dolini: Breg - Fortitudo; 12.00 na Proseku: Primorje - Roianese; 10.30 v Bazovici: Zarja - CGS

NARAŠČAJNIKI

10.30 v Vidmu: Udinese - Primorje

KOŠARKA

PROMOCIJSKA LIGA

8.30 v Trstu, «1. maj»: Bor - Kontovel

MLADINCI

8.30 v Trstu, Vrdelska cesta: Libertas - Polet; 10.00 v Trstu, «1. maj»: Bor - Stella Azzurra

PROPAGANDA

8.30 v Trstu, «1. maj»: Bor - Kontovel

KOLESARSTVO

6. POKAL ZSŠDI

13.00 v Lonjerju: organizira ŠD Adria

SMUČANJE

DRUŠTVENO TEKMOVANJE

10.00 na Kobli: organizira ŠD Mladina

ODBOJKA

ŽENSKA D LIGA

11.00 v Dolini: Breg - Inter

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA A LIGA

10.00 v Bocnu: Recoaro - Kras;

OBVESTILA

Čupa

vabi člane in simpatizerje na srečanje ob priliki splovitve jadrnice «Midva», ki bo danes, 6. t.m., ob 9.30 v «sacchetti» v Trstu. Ob 11.30 pa bo pri podjetju Petronio - Pecarich v Ul. Androna S. Tecla 20, družabno srečanje ob kozarcu domače kapljice.

* * *

Športna šola Trst

sporoča, da bo šahovski turnir za osnovnošolce danes, 6. t.m., ob 15. uri na stadionu «1. maj» v Trstu, istočasno pa bodo lahko nastopili na svojem šahovskem turnirju tudi dijaki nižjih srednjih šol «Cankar», «Erjavec» ter «Ciril in Metod» in katinarske srednje šole.

Vpis na licu mesta.

ŠŠT opozarja, da letos na posameznih šolah ne bo šahovskega tekmovanja, na naslednjih srečanjih skupnega turnirja pa bodo lahko nastopili le tisti igralci, ki se bodo udeležili prvega nastopa, to soboto.

* * *

Športna šola Trst

obvešča starše otrok, starih od 2 do 3 let (vključno prvi letnik vrtca), da v mesecu marcu sprejema prijave za drugi del tečaja

TELOVADBE ZA OTROKE IN STARŠE SKUPNO

Interesenti se lahko prijavijo ob ponedeljkih in četrtkih od 17. do 18. ure na stadionu «1. maj», Vrdelska cesta 7 (tel. 51-377).

* * *

ŠD Polet sporoča

da bo sestanek staršev, katerih otroci se udejstvujejo v kotalkarskem odseku ŠD Polet, v četrtek, 11. t.m., ob 19.30 na kotalkališču.

ATLETIKA

EVROPSKO DVORANSKO PRVENSTVO V MILANU

V znamenju dvoboja med SZ in NDR

Za nastop teh dveh reprezentanc vlada veliko zanimanje, kljub temu da bosta obe nastopili okrnjeni

MILAN — Oči ljubiteljev atletike bodo danes in jutri uprte v milansko športno palačo, kjer bo na sporedu letošnje 13. dvoransko evropsko atletsko prvenstvo. Včeraj so prispeli v lombardsko prestolnico še zadnji atleti in atletinje, tako da je slika udeležencev zdaj že dopolnjena.

Jasno je, da velja glavno zanimanje predvsem za nastop sovjetske in vzhodnonemške ekipe, za kateri skorajda ni dvoma, da bosta prevladovali tudi na tem tekmovanju. To lahko rečemo kljub dejstvu, da sta obe državi poslali v Milan bolj ali manj okrnjeni ekipi, v katerih manjka precej znanih in zvenečih imen.

Sovjeti so se tako odločili, da bodo na tem tekmovanju dali priložnost za uveljavitev tudi nekaterim svojim mlajšim atletom, ki bi morali polagoma nadomestiti svoje «stare prednike». To pa ne pomeni, da nimajo v Milanu tudi več odličnih predstavnikov, ki bodo prav gotovo dvignili gledalce na noge. To so zlasti skakalci, ki so zastopani z zelo dobrimi posamezniki in ni nobenega dvoma, da bodo Sovjeti zadovoljili atletske sladokusce zlasti v skokih s palico, v višino in v troskoku.

Nepopolni so prispeli tudi vzhodni Nemci, kar pa nikakor ne pomeni, da so tudi slabi. Dežela, ki je na evropskem prvenstvu v Zagrebu prevladala pred vsemi, tako v moški, kot tudi ženski konkurenci in ki je sploh sposobna se več kot učinkovito upreti tudi združeni evropki koaliciji, pač ne more imeti le nekaj izjemnih posameznikov, brez odgovarjajočega «zaledja». In prav to bodo zdaj vzhodni Nemci tudi praktično potrdili.

Prav zato verjetno pri podeljevanju najvišjih mest za ostale udeležence, če odštejemo nekaj posameznikov iz te ali one države, ne bo dosti prostora. To velja tudi za Italijo in Jugoslavijo, ki pa vendarle računata, da bosta vsaj tu in tam dosegli vidnejšo uvrstitev, zlasti gostitelji tega prvenstva.

Danes bo na sporedu sedem finalnih nastopov in sicer troskok, ženska daljina, moška višina, ženska krogla, ženski tek na 3.000 m, ženski tek na 60 m z ovirami in moški tek na 60 m.

Jutranji del prireditve bo trajal od 9.45 do 13. ure, popoldanski pa od 15.30, ko bo tudi uradna otvoritev, do 19.30.

V tekmovanju za afriški nogometni pokal v Tripoliju je Kamerun igral s Tunizijo neodločeno 1:1, Gana pa z Libijo 2:2.

V ORGANIZACIJI KD DANICA

Športni mesec na Vrhu

Kot smo že poročali, se je 1. marca na Vrhu pričel športni mesec, ki ga prireja športni odsek pri kulturnem društvu Danica. Že na otvoritveni slovesnosti so pripravili prvo tekmovanje, in sicer nočni tek, katerega se je udeležilo 35 tekmovalcev. Rezultati so bili naslednji.

MOŠKI: 1. Robin Devetak, 2. Lucijan Černic, 3. Albin Devetak, 4. Marino Černic, 5. Darin Devetak.

ŽENSKE: 1. Vida Černic, 2. Alida Grilj, 3. Magda Vižintin, 4. Adrijana Devetti, 5. Katja Zotti.

DAMA

1. Marjan Černic, 2. Marino Devetak, 3. Marcellino Devetak, 4. Ivo Devetak, 5. Zdenko Černic.

Jutri, v nedeljo, bo na sporedu tekmovanje v igri med dvema ognjema za moške in ženske.

Jutri dirka za «6. trofejo ZSŠDI»

Tudi včeraj nove prijave

Priprave na jutrišnjo mednarodno kolesarsko dirko za «6. trofejo ZSŠDI», ki jo pod pokroviteljstvom Združenja prireja lonjerska Adria, so v polnem teku. Iz Veneta in Furlanije pa medtem prihajajo nove prijave, tako da je svoj nastop doslej zagotovilo okrog 115 kolesarjev.

Dirko bodo izpeljali tudi ob morebitnih neugodnih vremenskih razmerah, neuradni start pa bo ob 13. uri v Lonjerju, od koder se bodo kolesarji po mestnih ulicah podali do Barkovelj, kjer bo ob 13.30 tudi uradni start. Skupno bodo po tržaški pokrajini morali prevoziti okrog 105 kilometrov, prihod v Lonjer pa je predviden nekaj po 16. uri.

TENIS

DAVISOV POKAL

Britanci vodijo

Mottram je premagal Panatto, drugo srečanje pa so prekinili

RIM — Vel. Britanija vodi proti Italiji z 1:0 po prvem dnevu teniškega srečanja za Davisov pokal v Rimu. Odigrali so namreč le eno srečanje posameznikov, drugo med Barazzuttijem in Lewisom pa so morali prekiniti v prvem setu pri nekoliko nenavadnem izidu 8:8.

Prva sta se pomerila ob mreži Panatta in Mottram, Anglež pa je premagal Italijana s 5:7, 7:5, 6:3 in 6:4.

Proti vsem pričakovanjem je Panatta začel ta dvoboj zelo dobro in je tudi osvojil prvi niz. Tudi v drugem je nudil nasprotniku močan odpor, vendar je dokaj slabo serviral in to je bil eden glavnih vzrokov, da njegova igra ni bila tako učinkovita, kot bi morala bti. V tretjem delu srečanja je pobuda pripadla Britancu, v zadnjem je Panatta spet zaigral nekoliko bolje, vendar ne dovolj za zmago.

Adriano Panatta

Drugo srečanje so, kot smo že zapisali, po približno enournem premoru (zaradi dežja) odgodili na današnji dan, na sporedu pa bo ob 10.30. Do prekinitve prikazani tenis ni bil posebno lep.

Danes bo na sporedu tudi srečanje dvojic.

Še nekaj drugih izidov tekmovanja za Davisov pokal:

Nova Zelandija - Španija 2:0
Češkoslovaška - Zah. Nemčija 2:0

KOLESARSTVO

Danes Milan — Turin

MILAN — Danes bo na sporedu tradicionalna 68. mednarodna kolesarska dirka od Milana do Turina. Proga bo merila 226 km. Nastopilo bo 160 kolesarjev.

SINOČI V TRSTU

Občni zbor SPDT

Sinoči je bil v Gregorčičevi dvorani v Trstu 28. redni občni zbor SPDT, na katerem so odborniki podali svoja letna poročila, izvolili pa so tudi novi odbor. Na občnem zboru so sklenili ponovno oživiti alpinistični odsek tega društva.

O občnem zboru bomo obširneje še poročali.

Včeraj je na farmacevtski fakulteti tržaške univerze uspešno diplomirala

MAJDA ČERNJAVA

Čestita ji

ŠD Kontovel

KOŠARKA

NA GOSTOVANJU V SARMEOLI

Jadran ne bi smel ostati praznih rok

Peterko Interspar je že v prvem srečanju zanesljivo premagal V promocijskem prvenstvu težka naloga za Polet in Bor

C-1 LIGA

Jadran bo nocoj odigral sedmo prvenstveno tekmo v drugem delu košarkarskega prvenstva C-1 lige, in sicer v gosteh z ekipo Interspar iz Sarmeole. Tekma bo za jadranovce nadvse važna, saj bo tudi od njih odvisno, če si bodo priborili pravico igranja v play offu.

Interspar je trenutno na predzadnjem mestu ekipne lestvice, vendar to še ne pomeni, da bo tekma lahka. Vsako podcenjevanje nasprotnika utegne kompromitirati rezultat, česar pa si jadranovci v tem trenutku prav gotovo ne smejo privoščiti.

Zato je trener Splichal od fantov tudi zahteval, da se v današnji tekmi maksimalno angažirajo, saj bi v primeru poraza postal položaj več kot kritičen. Zato lahko pričakujemo, da bo današnja tekma borbena in da se bodo naši fantje vrnili z gostovanja vsaj z dvema točkama več.

Tekma bo ob 21. uri v občinski telovadnici v Sarmeoli di Grubano (Ul. Borromea). Morebitni navijači bodo prišli v Sermeolo po avtocesti do Padove Est, od koder sledijo smerokazom za Abano Terme.

PROMOCIJSKO PRVENSTVO

Razen Kontovela, ki bo v tem kolu igral proti zadnjevrščenemu CUS, bosta Bor in Polet pred težko nalogo. Borovci bodo igrali proti solidnemu Don Boscu, poletovci pa proti miljski Ederi, ki bo napela vse sile, da se reši pred izpadom.

Bor — Don Bosco

Po dokaj preprečni igri v prvem delu prvenstva, se bodo morali borovci zbrati in zaigrati bolje, predvsem zato, da se rešijo neugodnega mesta na lestvici. Don Bosco se trenutno nahaja na tretjem mestu razpredelnice in igra iz tekme v tekmo boljše. Vse kaže, da bo dvoboj med Borom in Don Boscom napet in izenačen do konca.

Polet — Casa del Frigo

Miljčani so po uspešnem začetku znatno popustili, sedaj pa sodijo med kandidate za izpad. Prav gotovo bodo igralci Edere proti Poletu jurišali na zmago, saj sta jim točki v tem primeru krvavo potrebni.

Kontovel — CUS

Po nepričakovanem porazu proti peterki GMT, morajo sedaj tudi Kontovelci nujno zmagati proti neposrednim tekmecem. Mislimo, da bodo naši brez večjih težav premagali CUS, v nadaljnjih tekmah pa bodo morali igrati zelo zbrano in zagrizeno.

SPORED 17. KOLA

Ferroviario - GMT; Z&S - SGT; Bor - Don Bosco (6. 3. ob 20.30 na stadionu «1. maj»); Inter Milje - Scoglietto; Stella Azzurra - Barcolana; Polet - Casa del Frigo (7. 3. ob 11.00 na Općinah); Kontovel - CUS (7. 3. ob 11.00 na Kontovelu).

Cancia

«PROPAGANDA» Kontovel — Ferroviario 52:74 (22:32)

KONTOVEL: Pertot, Baraci, Venier, Tieri, Škrk 2, Sterni 15, Gruden, Terčon 19, Ban, Cingerle 12, Florjančič.

V četrtek je Kontovel dobro igral proti močni tržaški ekipi Ferroviario. V prvih minutah je slovenska peterka bila še kar kos nasprotniku, v nadaljevanju pa je bil Kontovel v težavah, zato se je prva polovica zaključila z 10 točkami prednosti za Tržačane.

V drugem polčasu je naše moštvo zaigralo vse za vse. V napadu so Kontovelci še kar dobro igrali, v obrambi pa jim solidni Umberesi stalno uhajal. Če bi uspelo Kontovelcem ustaviti Umberesija, bi lahko tudi zmagali. Poleg cele ekipe zaslužita pohvalo Cingerla in Starc. V nedeljo čaka Kontovelce slovenski derbi z Borom. (ašo)

Pojasnilo

V zvezi s člankom, ki smo ga objavili v sredo, 3. marca, pod naslovom «Novi vaditeljici», sta nam Mija Ušaj - Češčut in Emanuela Leban poslali pojasnilo, v katerem pravita, da sta po tečaju v Ljubljani postali prvi trenerki (in ne vaditeljici) v zamejstvu za športno ritmično gimnastiko. Obenem želita povedati, da so se predavanj v Ljubljani udeležile tečajnice iz Maribora, Kranja, Ljubljane, Novega mesto in Nove Gorice ter seveda iz Gorice, ki je tako postala center za ritmično gimnastiko v zamejstvu.

Za dragocene podatke se Češčutovi in Lebanovi zahvaljujemo ter ju obenem obveščamo, da ni do nesporazuma v poročilu prišlo kot nam je «novinarsko bolj všeč», pač pa, ker nismo v tem primeru do pičice razlikovali med izrazoma «vaditeljica», oziroma «trenerka».

PARIZ — Francoz Lucien Rodriguez je z zmago po točkah proti Belgijcu Albertu Sybenu ohranil evropski naslov v težki kategoriji.

NOGOMET

V 2. AMATERSKI LIGI

V Dolini derbi Breg-Primorje

Bazovci računajo na točki v srečanju proti Domiu, Kras pa si ne more privoščiti spodrsljaja proti Op. Supercaffè - Vesna doma

1. AMATERSKA LIGA

Vesna — Lignano

Položaj kriške enajsterice je res kočljiv, saj se nahaja na repu lestvice. Ker pa jutri Križani sprejmejo v goste enajsterico, ki ima štiri točke več, res ne smejo razočarati.

Ker pa so plavi v zadnjih nastopih na domačih tleh povsem zadovoljivi (premagali so Palmanovo in Costalungo) seveda v taboru Vesne računajo na celotni izkupiček.

2. AMATERSKA LIGA

Breg — Primorje

Za mnenje o tem derbiju smo vprašali trenerja Primorja Severina Kozino, nekdanjega Bregovega trenerja in tudi igralca: «Kot vsak derbi bo verjetno tudi ta napet in izenačen. Seveda računamo na zmago, čeprav se zavedamo, da nas ne čaka lahka naloga. Brežane sicer vsi poznajo kot nestanovitno ekipo, imajo pa to vrlino, da v derbijih vedno zagrizeno in dobro igrajo in tudi ko se srečajo z močnimi nasprotniki, so jim vedno kos, proti šibkejšim moštvom pa popustijo.

Seveda bomo v tem derbiju dali vse od sebe, saj smo dobro uvrščeni in nočemo izgubiti stika z ekipami zgornjega dela lestvice. Prav v nedeljo se srečata CGS in S. Marco in se nam nudi priložnost, da lahko izkoristimo morebitni spodrsljaj ene ali druge ekipe.»

Zarja — Domio

Po lepi zmagi v zaostali tekmi z Opicino Supercaffè je Zarja sedaj sama na petem mestu lestvice s 24 točkami. Zato menimo, da Bazovci čeprav so nekoliko utrujeni, proti Domiu ne bi smeli imeti velikih težav. Res je, da je Domio v nevarnih vodah (trenutno je na predzadnjem mestu lestvice) in zato si ne sme dovoliti spodrsljajev, vendar je razpoloženje pri Zarji po zadnjem uspehu na višku, in to povsem upravičeno, saj so Bazovci v šestih tekmah povratnega kola prvenstva zbrali kar 9 točk.

Kras — Op. Supercaffè

Zaradi izključitve igrišča v Repnu po že znanih dogodkih, ki so se pripetili po tekmi Kras - Domio, bo moral Kras jutri gostiti Op. Supercaffè v Beglianu, to je v vasici v neposredni bližini Pierisa. Trener Krasa Hafner, ki je prevzel vodstvo ekipe po odstopu Manzutta (po tekmi z Domiom) upa, da bo lahko poslal na igrišče najboljšo postavo, čeprav nastop Paulina in Ferfoglie ni še gotov. V taboru Krasa se vsi zavedajo važnosti izida tega dvoboja. Obe ekipi namreč nista preveč na varnem.

Naloga Krasa ne bo lahka, saj Op. Supercaffè razpolaga z nekaterimi dobrimi nogometaši. Prav v četrtek proti Zarji sta oba napadalca, Pitacco in Dagri, ki sta praktično gonilna sila ekipe, pokazala, da sta v odlični formi.

3. AMATERSKA LIGA

NA GORIŠKEM

Sovodnje — Poggio

Sovodenjci tokrat ne bi smeli imeti pretežke naloge. Čeprav so v prvi tekmi z ekipo iz Zdravščine igrali neodločeno 0:0, tokrat jim zmaga ne bi smela uiti. Poggio namreč je med slabšimi ekipami, kljub temu pa ga Marsonovi varovanci ne smejo podcenjevati.

Vermegliano — Juventina

Štandrežce čaka tokrat težko gostovanje. Vermegliano je namreč prav v zadnjih tekmah pokazal napredek in to je vidno tudi na lestvici. Zato bodo Medeot in tovariši morali precej paziti, da ne doživijo spodrsljaja. Sicer je tekma odprta in vsak rezultat je mogoč.

Piedimonte — Mladost

Doberdobci bodo jutri igrali v Podgori pri Piedimontu, ki je doslej igral s spremenljivo srečo. Za Kraševce bo naloga dokaj zahtevna, čeprav z igro, ki so jo predvajali v povratnem delu, lahko računajo na ugoden rezultat.

—pr—

NA TRŽAŠKEM

Primorec — Esperia

Morebitni uspeh Primorca, ki pa ga čaka vse prej kot enostavna naloga, saj je Esperia na drugem mestu lestvice, bi imel dvojno veljavo: poleg tega, da bi zbral novi dragoceni točki (ali pa vsaj eno), bi naredil tudi veliko uslugo prvouvrščeni Gaji, (ki je edini poraz doslej utrpela prav proti Esperii).

Gaja — Edera

V prvem delu prvenstva je Gaja z gladkim 4:0 odpravila jutrišnjega nasprotnika in tudi tokrat je pričakovati povoljen izid. Kljub temu Edere ne gre podcenjevati, saj bi bila res velika škoda, če bi gajevci, ki so trenutno prvi na lestvici s 3 točkami prednosti pred Giarizzolami in Esperio SG, zapravili tudi eno samo točko. (B.R.)

ODBOJKA

V SREČANJU ŽENSKE C-2 LIGE PRI BANIH

Slogašice drevi proti nepremaganemu Colloredu

V ženski B ligi borovke brez upanja, Nabrežinke pa lahko pripravijo presenečenje

Danes in jutri bo na naših odbojkarskih igriščih izredno živahno. Na sporedu bo tudi nekaj izredno važnih spopadov, predvsem v ženski C-2 ligi ter moški D ligi. Oba naša ženska drugoligaša igrata tokrat v gosteh. Odbojkarji Bora JIK Banke pa bodo drevi sklenili prvi krog povratnega dela prvenstva.

ŽENSKA B LIGA

Oba naša zastopnika spet gostujeta. Borovke se bodo podale na pot v Padovo k ekipi CUS, ki je veliki favorit za povratek v A-2 ligo. Tržačanke bodo v okrnjeni postavi in so brez vsakega upanja.

Šesterka Sokola pa se bo v Ferrari spoprijela z ekipo Putinati, ki je ostala praznih rok pred tednom dni s CUS. Gostje niso brez možnosti za uspeh, toda pod pogojem, da zaigrajo boljše kot na prvih dveh srečanjih drugega dela prvenstva.

MOŠKA C-1 LIGA

Zastopniki Bora JIK Banke bodo drevi sklenili prvi del povratnega dela prvenstva. V goste jim prihaja dobro poznani Scatolificio 4 S iz Vidma, ki je prvo srečanje v Trstu dobil s 3:2, doma pa izgubil z istim izidom. Zadnje čase pa Videmčani igrajo izredno dobro, kar pomeni, da čaka Bor JIK Banko težko delo, saj bo poleg vsega še brez Veljaka in Batiča.

ŽENSKA C-2 LIGA

Osrednja tekma 2. kola bo pri Banih med Slogo in Colloredom. Varovanke trenerja Drasiča so doslej izgubile samo eno tekmo (z AUSA Pav), gostje pa nobene. Ne glede na to izredno «nespodbudno» vizitko je prednost po našem mnenju na strani Sloge, ki bi morala le izboriti prednost domačega igrišča.

V prvem delu sta se Breg in Vivil srečala dvakrat in obakrat je zmagal Breg. Upati je, da se bo tudi tretji obračun končal v korist Brežank. Srečanje med Fontanafreddo in Kontovelom bi moralo biti izenačeno vsaj glede na izide prvega dela prvenstva: doma je Kontovel zmagal s 3:0, v gosteh pa so naše odbojkarice izgubile s 3:2.

MOŠKA D LIGA

Najbolj zanimiva tekma v tej ligi bo nocoj v Štandrežu med domačo Juventino Belco in tržaškim Nuova Pallavolo. Tržačani so še neporaženi, domačini pa so potegnili krajši konec samo enkrat. Nesporni favoriti so prav gotovo gostje, ki lahko računajo na nekatere izredno izkušene odbojkarje. Dragocenih točk pa nimajo še v žepu . . .

Goriška Olympia Terpin bo igrala v Nabrežini z La Talpo, ki ni nepremagljiva.

ŽENSKA D LIGA

Borovke se bodo v mestnem derbiju pomerile s Killoy, ki bi moral biti najslabši tekmec v skupini. Slogašice se bodo podale na obisk k Italcantieriju v Tržič, Breg pa bo jutri dopoldan gostil Inter 1904 iz Trsta.

1. MOŠKA DIVIZIJA

V novi telovadnici v Repnu bo drevi povratni slovenski derbi med Krasom in Borom. Prvi obračun je pripadel Boru, tokrat pa bo verjetno obratno.

1. ŽENSKA DIVIZIJA

V povratnem srečanju Bor ni brez možnosti z Volley clubom, saj je prvič izgubil po petih setih igre. Težka naloga čaka Kontovelke v srečanju z Gold Fassl. Isto bi lahko rekli tudi za Slogo, ki bo gostila ekipo Nuova Pallavolo iz Trsta.

G. F.

Da atletika ni prav lahka, priča ta slika, ki prikazuje trening v težkoatletskem kabinetu Bora. Trener Vojko Cesar «mučí» skakalko v višino Saro Umari s posebno vajo za pridobivanje moči

Uredništvo, uprava, oglasni oddelek
TRST, Ul. Montecchi 6, PP 559 Tel. (040) 79 46 72 (4 linije) TLX 460270
Podružnica Gorica, Drevored 24 maggio 1 Tel. (0481) 83382 (85723)
Naročnina
Mesečno 8.000 lir — celoletna 59.000
V SFRJ številka 6,00 din, ob nedeljah 6,00 din, za zasebnike mesečno 90,00, letno 900,00 din, za organizacije in podjetja mesečno 120,00, letno 1200,00.
Poštni tekoči račun za Italijo Založništvo tržaškega tiska, Trst 11-5374

PRIMORSKI DNEVNIK

Stran 6 6. marca 1982

Za SFRJ Žiro račun 50101-603-45361 ADIT — DZS 61000 Ljubljana Gradišče 10/II. nad., telefon 223023
Oglasi Ob delavnikih: trgovski 1 modul (šir. 1 st., viš. 43 mm) 32.400 lir, Finančni 1.100, legalni 1.000, osmrtnice po formatu, sožalja 750 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglasi 200 lir beseda. Ob praznikih: povišek 20%. IVA 15%. Oglasi iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku ali upravi, iz vseh drugih dežel v Italiji pri SPI.
Odgovorni urednik Gorazd Vesel
Izdaja in tiska ZTT Trst
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

KLJUB ŠIROKI AKCIJI BELGIJSKIH PREISKOVALCEV

ŠE VEDNO NEZNAN KRIVEC PODLEGA ATENTATA V KULTURNO-ŠPORTNEM CENTRU «JUGOSLAVIJA»

Nesprejemljivo pisanje belgijskega časopisja, ki se sklicuje na «kompleksnost emigrantskih skupin»

(Dopisnik Dela za Primorski dnevnik)

BRUSELJ — Kljub široki akciji za razkrivanje podrobnosti o protijugoslovanskem atentatu v prostorih belgijsko-jugoslovanskega kulturno-športnega centra «Jugoslavija» v belgijskem glavnem mestu, ki je terjal dve življenji, težko ranjeni Ljubiša Paunović pa je še vedno v reanimacijski sobi, belgijski preiskovalci še niso prišli do nobene oprijemljive sledi. Predsinočnjim so končno objavili fotofit storilca, in sicer na temelju pričevanja naših rojakov, ki so bili v času napada v prostorih kluba, kljub temu pa preiskava slej ko prej tava v temi.

Kot so napovedali že predvčerajšnjim, so na včerajšnji seji belgijske vlade razpravljali o najnovejšem protijugoslovanskem dejanju, zunanji minister Leo Tindemans pa je predlagal nekatere ukrepe za poostritev kontrole nad delovanjem emigrantskih skupin ter za večjo varnost jugoslovanskih predstavništev.

V četrtek pozno popoldne pa je skupina mlajših vlomilcev razdejala trgovino našega rojaka, ki prodaja jugoslovanske specialitete. Bruseljska policija je bila takoj obveščena o vlomu v trgovino, ki je v samem središču mesta, a je prišla prepozno, da bi razbijače zajela, kajti «akcija» je trajala le nekaj minut. Šele kasneje so jih zaprli in po neuradnih podatkih je eden od štirih ali petih vlomilcev ob aretaciji izjavil, da je pripadnik četniške organizacije.

Belgijski časniki, ki so tudi včeraj nadvse obširno poročali o napadu v Ljubu «Jugoslavija» in objavljali vrsto podrobnosti, ki jih je zaslediti iz policijskih virov, niso pa odgovorili na vprašanje, kdo stoji za tem atentatom, so včeraj nekolikokrat spremenili barvo in usmerjenost svojih komentarjev. «La Libre Belgique» poudarja že v uvodu, da je atentat sprožil «živahno reakcijo» v Jugoslaviji, nato pa citira beograjski komentar Tanjuga, ki postavlja v ospredje «neodločnost in neučinkovitost» belgijskih oblasti v boju proti antijugoslovanski dejavnosti v Belgiji. Omenjajo tudi izvleček iz komentarja «Politike», češ da to kriminalno dejanje škodi stabilizaciji oziroma obnovi tradicionalnih stikov med deželama».

A tudi «Libre Belgique» takoj zatem priznava, da belgijska policija v četrtek zvečer še vedno ni imela nobene otipljivejše ideje, kdo je zagrešil zločin v sredo. Časnik, ki zastopa interese valonske krščanske demokracije, pojasnjuje večkratne neuspehe belgijskih pravosodnih organov, da odkrijejo storilce protijugoslovanskih dejanj z dokaj nenavadno ugotovitvijo. Učinkovitost onemogoča «kompleksnost emigrantskih skupin, ki se pogosto spopadajo tudi med seboj». To tezo je zasledti tudi v nekaterih drugih časniških komentarjih.

Glasilo velikega kapitala «Le Soir» včeraj ugotavlja, da je belgijska policija pred in med tekmo Crvena zvezda - Anderlecht poostrila kontrolo, še posebej okoli stadiona «Emil Verse», a v isti sapi člankar ugotavlja, da je bil edini «plen» mladoletni vlomilec, ki ga je zamikal parkirani avtomobil «BMW» in so ga zasačili pri vdiranju vanj.

Ugotovitev o «kompleksnosti» ponavlja — denimo — proliberalni «La Derniere Heure», zatrjujoč da je vlom v jugoslovansko trgovino «poravnavanje računov v jugoslovanski koloniji v Belgiji, ki je politično močno razdeljena».

BOŽO MAŠANOVIĆ

Aktualne naloge sežanske mladine

SEŽANA — V okviru priprav na XI. kongres ZSMS, ki bo oktobra v Novem mestu, je sežanski center za obveščanje in propagando pri občinski konferenci ZSMS pripravil seminar o aktualnih nalogah mladinske organizacije, na katerega je povabil urednike mladinskih glasil v občini ter dopisnike osrednjega in lokalnega tiska v sežanski občini.

Sedanje naloge sežanske mladinske organizacije je podrobno orisal njen predsednik Igor Sosič. Pri tem je osrednjo pozornost posvetil vprašanju zaposlovanja mladih in sodelovanju z mladinskimi organizacijami zamejskih Slovencev. Dejal je, da bo treba v bodoče poleg vpeljanega sodelovanja z mladinskim odborom SKGZ krepiti tudi stike med posameznimi mladinskimi organizacijami na ravni krajevne skupnosti s sorodnimi slovenskimi mladinskimi krožk in skupinami na italijanski strani meje. V tem okviru velja omeniti začetek sodelovanja med mladimi s Proseka in Lokev ter stike s komunistično mladino iz Nabrežine.

Sledilo je predavanje novinarja Dušana Grče o novinarskih zvrsteh.

V PROSTORIH DRUŠTVA «IVAN TRINKO» V ČEDADU

Proslava tridesetletnice izhajanja beneškega «Trinkovega koledarja»

Pomen in vloga koledarja v kulturnem in narodnem življenju beneških Slovencev - Brzojavki za odobritev zaščitnega zakona brez diskriminacij Slovencev v videmski pokrajini

ČEDAD — Proslavljanje dneva slovenske kulture postaja vse bolj trenutek, ko Slovenci povsod, kjer živimo, merimo prehojeno pot na področju kulture, delamo obračune in načrte. Tako se je letos kulturno društvo Ivan Trinko v Čedadu odločilo, da posveti letošnji dan slovenske kulture proslavi 30. obletnice izhajanja Trinkovega koledarja, pomembne publikacije, ki spremlja beneške Slovence skoraj vsa povojna leta in katere izdajanje je z letošnjim letom prevzelo društvo Ivan Trinko.

Trinkov koledar sodi v same začetke publicističnega delovanja beneških Slovencev. Njegov pobudnik je bil župnik Anton Cuffolo iz Laz, prav tisti, ki ga je France Bevk veličastno upodobil v svojem Kaplanu Martinu Čedermacu. V tridesetih letih se je seveda zvrstila vrsta sodelavcev, častno mesto pa vseskozi ohranja Ivan Trinko, iz čigar zapuščine črpa koledar dober del gradiva. Druga konstanta, ki je v koledarju vseskozi prisotna, je domača zgodovina, tako s pomembnimi dogodki, kot tudi z drobci, ki so mogoče sami po sebi skromni, a ki lepo ilustrirajo življenje beneških Slovencev v preteklosti. Tretja konstanta pa so članki o gospodarskem položaju in o emigraciji, ki je stara rana Beneške Slovenije. To gradivo se posebno v zadnjih letih prepleta s kroniko prejšnjega leta, zlasti z vsemi pobudami za uveljavitev narodnostnih pravic.

Na proslavi, ki je bila v petek zvečer na sedežu društva in ki so se je udeležili številni beneški Slovenci in gostje od drugod (omenimo naj zlasti špetrskega župana Mariniča in podžupana Adamija, čedadskega občinskega odbornika Cernoio, svetovalca nadiške gorske skupnosti Batoclettija, pokrajinskega svetovalca Petričiča in člane teritorialnega odbora SKGZ) so prisotnim spregovorili sedanji urednik Trinkovega koledarja Jožko Kragelj, Marjan Brecelj in prof. Marino Vertovez. Kragelj je orisal predvsem delo v zvezi z izdajanjem in urejanjem koledarja ter poudaril nujnost, da v njem okrepijo svoje sodelovanje beneški pisci. Brecelj je podal pregled sodelavcev, ustvarjalcev Trinkovega koledarja, pri čemer se je še posebej spomnil samega Trinka, dolgoletnega urednika prof. Rada Bednarika, Alberta Rejca, Ludvika Zorzuta, Valentina Birtiča, Milka Matičetova, Merkuja ter še zlasti številnih duhovnikov, ki so v njem sodelovali, začenši s Cuffolom in Kračino. Vertovez pa je skušal podati predvsem kulturno - politično vlogo in usmeritev koledarja ter analizirati njegovo vsebino in njegov jezik.

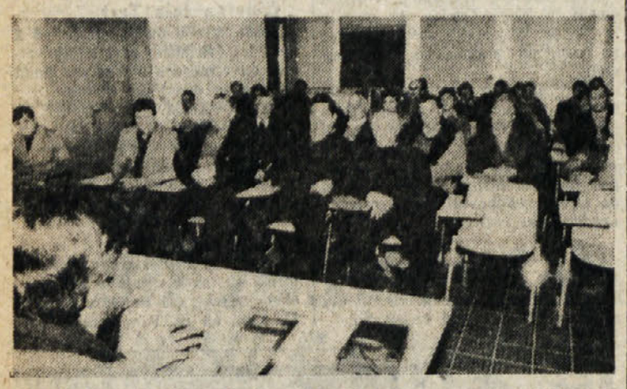
Na proslavi je sodeloval tudi pevski zbor Rečan z Lies, ki je zapel nekaj pesmi. V dvorani je bila na ogled tudi dokumentarna razstava o samem koledarju, o publicističnem delu Ivana Trinka, o njegovih izvirnih rokopisih in o delih, ki o njem govorijo. Na večeru so prisotni sprejeli in tudi podpisali besedilo telegrama senatorjema Murmuri in Vernaschiju, v katerem zahtevajo od parlamenta odobritev zakona za globalno zaščito slovenske manjšine v Italiji brez diskriminacij za Slovence v videmski pokrajini. (Ž.g.)

TRŽAŠKI DNEVNIK

PREDSINOČNJIM V PROSEŠKEM CVETLIČARSKEM CENTRU

PREDAVANJE KMETIJSKEGA IZVEDENCA VINOGRADNIKOM

To je bila prva iz niza pobud Kmečke zveze v korist naših kmetovalcev - Prihodnjič bo govor o cvetličarstvu



V okviru trajnih prizadevanj Kmečke zveze, da našim kmetom daje kar najbolj učinkovito in vsestransko pomoč pri njihovem delu, je Center za zadružništvo, ki deluje v sklopu strokovne organizacije, priredil predsinočnjim v proseškem Cvetličarskem centru zanimivo in sila koristno predavanje za vinogradnike. V navzočnosti predsednika KZ Alfonza Guština in Darka Križmančiča, ki je zadolžen za vprašanja zadružništva, je trtorejcem spregovoril kmetijski izvedenec Zamarian, zastopnik zahodnonemške tvrdke za komercializacijo kmetijsko-tehničnih pripomočkov BASF, oziroma njene podružnice za Furlanijo - Julijsko krajino. Ob predavatelju sta bila še Serafin in Zaninotto, ravno tako predstavnika te tvrdke.

Agronom Zamarian je naše vinogradnike seznanil z najsodobnejšimi sredstvi za zatiranje bolezni in zajedavcev na trti ter jim ponazoril, kako jih gre pravilno uporabljati. Govor je bil zlasti o peronospori in botritisu, sicer pa še — med drugim — o nekakšnih škodljivih gobicah, ki se razraščajo tako na steblu kot na listju. O značilnostih peronospore in botritisa ter o metodah njunega odpravljanja, oziroma preprečevanja, je pred stavnik tvrdke BASF spregovoril tudi ob zaslombi ustreznega dokumentarca. Zamarian je navzočim zagotovil, da se bo v bodoče zopet oglasil; ne samo, naše vinogradnike bo neposredno obiskoval in jim dajal razna navodila kar s praktičnimi prikazi v vinogradu.

Naslednje predavanje v priredbi Centra za zadružništvo KZ bo v kratkem, namenjeno pa bo cvetličarjem. Kot gost bo cvetličarski strokovnjak iz San Rema. Takšna in podobna predavanja se bodo nato še naprej vrstila drugo za drugim, sicer v dolinski in miljski občini ter v predmestju.

Udeležba na predsinočnjem predavanju je bila kar dobra, spodbudno pa je posebno to, da so se vinogradniki živahno vključili v diskusijo s postavljanjem številnih vprašanj praktične narave: zlasti številni so v tem smislu bili mlajši trtorejci in kletarji, ki so pokazali dokajšnjo bistroumnost in poklicno podkovanost. To pa je le še nov dokaz, da so takšne pobude dobrodošle.

PO UGOTOVITVAH MEJNE POLICIJE

V februarju nov razmah osebnega prometa na meji

Več potnikov s potnim listom - Manj jugoslovanskih državljanov z obmejnega pasu

Osebni promet na meji med Italijo in Jugoslavijo na območju tržaške pokrajine je po ugotovitvah tukajšnje mejne policije zopet nekoliko narastel v primeri z ustreznim mesecem lanskega leta, in to v nasprotju s stalnim nazadovanjem, ki smo ga beležili v zadnjih mesecih. V mednarodnem in maooobmejnem prometu je namreč pretekli mesec prestopilo mejo skupno 1,345.216 ljudi, to je 9,86 odst. več kakor v lanskem februarju, ko je mejo prekoračil 1,224.401 potnik.

V mednarodnem prometu (s potnimi listi) je letos potovalo čez mejo 795.371 ljudi, to je 11 odst. več kakor v istem mesecu lani ((716.544 potnikov). Od tega je na italijanske državljane odpadlo 248.333 prehodov (24,84 odst. več kakor v lanskem februarju), na tuje državljane pa 547.038 prehodov (5,68 odst. več kot lani).

Tudi maloobmejni promet (s prepustnicami) se je letos povečal, in sicer za 8,26 odst., to je z lanskih 507.857 na 549.845 prehodov, toda medtem ko se je mobilnost prebivalcev z italijanskega dela mejnega pasu znatno povečala (za 20,8 odst., to je z lanskih 341.776 na 410.425 prehodov), je nasprotno število prehodov pri državljanih z jugoslovanskega območja nazadovalo, in sicer za 16,5 odst., to je z lanskih 166.081 na 139.420 prehodov v letošnjem februarju.

Poročilo miljske sekcije PSI

Odbor miljske sekcije PSI se je sestal dne 1.3.82, da pazljivo in podrobno pretrese trajajoče težave v povezavi in sodelovanju s svojim predstavnikom v miljski občinski upravi. Soglasno je sklenil, kot je rečeno v tiskovnem poročilu, da ni več čutiti, da bi miljsko sekcijo PSI zastopal tov. Jacopo Rossini, upravitelj in podžupan občine Milje.

V zvezi s tem sklepom bo odbor v najkrajšem času sklical zbor članov PSI miljske sekcije.

Tajništvo miljske sekcije PSI bo o sprejetem sklepu obvestilo tajništva političnih skupin, ki so zastopane v miljskem občinskem svetu.

Protest sindikata uslužbencev na deželi

Enotna sindikalna federacija uslužbencev deželnih ustanov se je ponovno odločno zavzela za preustroj deželne uprave, o katerem se govori že od leta 1976 (takrat je deželni svet sprejel dokument, ki je v tej smeri «obvezoval» deželni odbor), a ni bilo doslej v tem pogledu še nič storjenega. Sindikati obveščajo, da bodo začeli s protestnimi akcijami in stavkami uslužbencev, če se ne bo vsa zadeva do 20. marca premaknila z mrtve točke.

Avtomatizacija služb v manjših občinah

Naša dežela je začela z deli, ki bodo omogočila avtomatizacijo služb občinskih uprav. Dela spadajo v sklop elektronsko informativnega sistema za olajšanje in pospešitev občinskih storitev in zadeva v tej fazi predvsem srednje velike in manjše občine. V večjih občinah so avtomatizacijo občinskih služb uvedli že pred časom.

FIAT poverjeni predstavnik
GRGIČ
PADRIČE - Trst - Tel. 226-161
Prodaja novih avtomobilov in servis

DRAGULJI
Gioielli Giorgi
Capo Di Piazza 2
Trst
Tel. 64607

ZLATARNA - URARNA
«Svizzera»
di A. Sorace
SEIKO
DOXA
Philip Watch
TRST
UL. S. SPIRIDIONE 12
Tel. 60-252

Dobra knjiga po dobri ceni
KJE?
v Tržaški knjigarni
KDAJ?
do 10. marca
ZAKAJ?
ker je tam tradicionalni knjižni sejem
Od najnovejših pa do dragocenih izdaj, od spominkov do folklornih predmetov, od kaset do gramofonskih plošč: vse z neverjetnimi **popusti, ki gredo od 10 do 50 od sto.**
Ob zaključku sejma, v sredo, 10. marca bo ob 18. uri na sporedu kratek koncert Tržaškega okteta.
Zglasite se v **Tržaški knjigarni**, da okrepite duha in ne izpraznite žepov.

KONFECKIJA ZA VSE
OD
OTROKA
DO
ODRASLEGA
Po najugodnejših cenah
MAGAZZINI BIG CENTRO RISPARMIO MONFALCONE
POSEBNE
TEDENSKE PONUDBE
NA RAZLIČNIH
ARTIKLIH
TRŽIČ
UL. DUCA D'AOSTA 91/93 — TEL. (0481) 44557

ROMANS D'ISONZO
30. MAREC
dokončno prenehanje prodaje blaga
ki ga je prevzelo sodišče v Gorici z razsodbo št. 568/1980 o
STEČAJU
podjetja Cittadella del Mobile
Izredna prodaja vsega blaga v naših skladiščih in pri zastopnikih

Posteljice in prilagodljive postelje	od Lit. 30.000	do Lit. 160.000
Otroške sobe	od Lit. 280.000	dalje
Sedežne garniture iz žameta	Lit. 270.000	
Kuhinje iz trdega hrastovega lesa, kompletne z elektrogospodinjskimi stroji	Lit. 2.200.000	
Stilno pohištvo, sestavljeno iz omare, klopi, mize in stolov	Lit. 890.000	
Leseno dnevno stilno pohištvo z mizo in stolicami	od Lit. 1.450.000	dalje
Usnjena klasična sedežna garnitura	od Lit. 790.000	dalje
Poročna spalnica	od Lit. 970.000	dalje

RAZNI PREDMETI IN ARTIKLI ZA DARILA
Prodaja na obroke in dostava na dom
ROMANS D'ISONZO
La Cittadella del Mobile
(poslovodstvo Linea Effe)
Izkoristite priložnost do 30. marca
(C.C. Romans d'Isonzo št. prot. 3388 z dne 20. 8. 1981)

RADIO TELEVIZIJA

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

10.00 Raziskave komisarja Maigréta
11.25 Velike bitke preteklosti
12.30 Check-up, oddaja o medicini
13.25 Vremenska slika
13.30 DNEVNIK — Izžrebanje loterije
14.00 Neka ženska
14.30 Poljub panterja, film
15.45 Drugi Zanussi
16.30 Milan: Atletika
17.00 DNEVNIK 1 — Flash
17.05 Milan: Atletika
18.50 Tri za tri, oddajo vodi Barbara Boncompagni
19.45 Almanah in Vremenska slika
20.00 DNEVNIK
20.40 Tako kot Alice, glasbena oddaja
22.05 V zaprtem prostoru Judeževo oko, 2. nadalj. Jimmyja sumijo, da je umoril svojega bodočega tasta. Njegovo truplo so namreč našli v njegovi neposredni bližini, namreč v sosedni sobi, ki je bila povsem, celo hermetično zaprta. Na razpravi vse kaže, da je Jimmy kriv. Še več, ker meni, da bo sodišče nasproti njemu bolj milostno, če prizna, prevzame nase krivdo za zločin. Toda . . .
23.05 Napoved programa za naslednji teden
23.20 DNEVNIK, Vremenska slika
23.45 Tečaj za otroške bolničarje

Drugi kanal

10.00 Bis — TV programi
12.00 in 13.30 Rim: Tenis
13.00 DNEVNIK 2 — Ob 13. uri
14.00 Odprta šola
14.30 Športna sobota Program za mladino
16.30 Tip Tap Club
17.45 DNEVNIK 2 — Flash
17.50 Napoved programa za naslednji teden
18.05 Cvetje in popevke
18.45 Izžrebanje loterije
18.50 Il sistemone, kviz oddaja Vremenske napovedi
19.45 DNEVNIK 2 — Poročila
20.40 Džingiskan, 5. nadalj.
21.35 El Verdugo, film Igrajo: Jim Brown, Raquel Welch, Burt Reynolds
23.25 DNEVNIK 2 — Zadnje vesti

Tretji kanal

16.35 Zgodbe o ljudeh brez zgodovine
17.15 Terorist, film Igrajo: Gian Maria Volonté, Philippe Leroy, Raffaella Carra
18.45 Napoved programa za naslednji teden
19.00 DNEVNIK 3
19.35 Programi tretje TV mreže
20.05 Vsi na oder
20.40 Jutro kot vsako drugo — TV priredba
21.35 Kitajski filmi: Električne sence
22.50 DNEVNIK 3
23.25 Rock koncert

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

8.00 Poročila
8.05 Potovanje škrata Spančkolina
8.15 Ciciban, dober dan
8.30 Oblaček pohajaček, risana serija
8.45 Kuhinja pri violinskem ključu
9.10 Kaj je novega na podstrešju
9.40 Pisani svet: Slovo od zime
10.10 Mesta: Rím
10.55 Za zdravo življenje
11.05 Otrok in igra
11.25 «Triglav» v Južni Ameriki, dok.
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila
14.40 Nogomet: Osijek — Vojvodina
16.30 Poročila
16.35 Risanka
16.45 Košarka: Bosna — Partizan
18.25 Muppet show
18.50 Naš kraj
19.05 Zlata ptica: 1001 noč
19.10 Risanka
19.24 TV in radio nocoj
19.26 Zrno do zrna
19.30 DNEVNIK in Vreme
20.00 Koroška se predstavlja
21.35 Zrcalo tedna
21.50 Julija, ameriški film
23.25 Poročila

Koper

14.40 Športno popoldne Nogomet: Osijek — Vojvodina Atletika: Evropsko prvenstvo Košarka: Bosna — Partizan
20.00 Risanke
20.15 Stičišče
20.30 Maščevalec iz Manile, film
21.45 DNEVNIK danes
21.55 Jasnovidni detektiv, TV film

Zagreb

14.40 Nogomet: Osijek — Vojvodina
16.35 TV koledar
16.45 Košarka: Bosna — Partizan
18.15 Mali koncert
18.30 Ti dnevi, ta leta, dok.
20.00 Hiša iz bambusa, film
22.00 V soboto zvečer

TRST A

7.00, 8.00, 10.00 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 8.10 Almanah: Tudi starost je lahko lepa; 8.45 Glasbene skice; 9.30 Fleši mimogrede. . . Piše Metka Kacin; 10.10 Koncert; 11.30 Poldnevniški razgledi: Izbrani listi; 12.00 Näs anu zütra, danes in jutri. Oddaja o Reziji; Beležka; Vmes lahka glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Mladi pisci; 14.30 Poslušali boste; 14.55 Naš jezik; 15.00 Začnimo s črko «A»; 17.10 Mi in glasba: deželni solisti in zbori; 18.00 Luciano Chiabudini: Beneški kabare (ponovitev); 18.45 Vera in naš čas.

KOPER
(Slovenski program)

6.00, 6.30, 7.25, 13.30, 14.30, 17.30 Poročila; 6.10 Glasba za dobro jutro; 6.37 Kinospored, objave najava sporeda; 13.45 Reportaže iz zamejstva; 14.00 Glasba, turizem, rekreacija, zanimivosti; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Glasba po željah; 16.00 Sobotni piknik; 16.18 Izbrali smo za vas; 16.30 Primorski dnevnik; 17.00 Mladim poslušalcem; 17.33 Melodije za sobotno popoldne.

KOPER
(Italijanski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.15 Koledarček; 7.15 Horoskop; 8.32 Count down; 9.15 Pripovedovalec; 9.32 Lucianovi dopisniki; 10.00 Z nami je. . .; 10.32 Glasbeni prostor; 10.45 Mozaik, glasba in nasveti; 11.00 Kim, svet mladih; 11.32 Sončna glasba; 12.00 Na prvi strani; 12.05 Glasba po željah 14.33 Lestvica popularnih popevk; 15.00 Prijeten popoldan; 15.45 Poje Gloria Gainor; 16.00 Istrski akvareli; 16.10 Italijanski zbori; 16.32 Glasbeni weekend; 16.55 Pismo iz. . .; 18.45 Nasvidenje jutri.

RADIO 1

6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.03 Almanah; 6.10, 7.40, 8.45 Glasbena kombinacija; 6.44 Včeraj v parlamentu; 9.02 in 10.03 Weekend; 10.15 Glasbeno srečanje z Mino; 10.50 Black-out; 11.44 in 12.03 Mestni kino; 12.28 Lorenzo Benoni 8. nadalj.; 13.30 Rock Village; 14.28 Olimpo 2000; 15.00 Oddaja z Milvo in O. Lionellom; 16.25 Mi kakor vi; 17.03 Autoradio; 17.30 Od dežele do dežele; 18.00 Evropski objektiv; 18.30 «Pantofole rosa»; 18.45 Odbojka; 19.30 Radio 1 — jazz 82; 20.00 Black-out; 20.40 Danes zvečer v Milanu z. . .; 21.00 Oddaja o zdravju; 21.30 Radijska drama; 22.00 Odprti oder; 22.28 Gledališke predstave; 23.10 Telefonski poziv.

LJUBLJANA

6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.10 Prometne informacije; 6.20 Rekreacija; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.25 Iz naših poredov; 7.30 Z radiom na poti; 8.05 Pionirski tednik; 9.05 Matinejski koncert; 9.45 Zapojmo pesem — Ob dnevu žena; 10.05 Panorama lahke glasbe; 10.40 Po republikah in pokrajinah; 11.05 Pojo amaterski zbori; 11.30 Pogovor s poslušalci; 12.10 Godala v ritmu; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Veseli domači napevi; 13.00 Iz naših krajev; 13.30 Priporočajo vam. . .; 14.05 Glasbena matineja; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.50 Radio danes, radio jutri; 16.00 Vrtiljak; 17.05 Spoznavajmo svet in domovino; 18.30 Mladi mladim; 19.35 Mladi mostovi; 19.55 Domovina je ena; 20.00 Sobotni zabavni večer; 21.00 Za Slovence po svetu; 23.05 Lirični utrinki; 23.10 Od tod do polnoči.

MC menghi capecchi
PRODAJA
NA DEBELO MATERIALOV
za gradbeno tehnologijo
- zastopništva
TRST - UL. BUONARROTI 14
TEL. 72 82 80
Keramika - sanitarije - priključki
ključavništvo - moquette
oprema za kopalnice - ogrevanje
IZREDNO VSE PO PRODAJNI CENI NA DEBELO